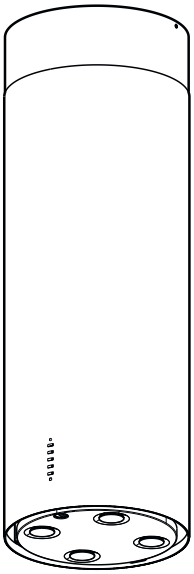


Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Εγχειρίδιο οδηγιών
Руководство по эксплуатации

Instructions Manual
INDEX

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS 8
CHARACTERISTICS 9
INSTALLATION 11
USE 15
MAINTENANCE 16

Manuel d'Instructions
SOMMAIRE

CONSEILS ET SUGGESTIONS 18
CARACTERISTIQUES 19
INSTALLATION 21
UTILISATION 25
ENTRETIEN 26

Bedienungsanleitung
INHALTSVERZEICHNIS

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE 28
CHARAKTERISTIKEN 29
MONTAGE 31
BEDIENUNG 35
WARTUNG 36

Manual de instrucciones
ÍNDICE

CONSEJOS Y SUGERENCIAS 38
CARACTERÍSTICAS 39
INSTALACIÓN 41
USO 45
MANTENIMIENTO 46

Εγχειρίδιο οδηγιών
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

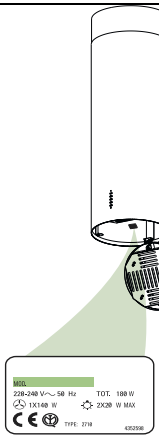
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ....48
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ....49
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ....51
ΧΡΗΣΗ....55
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ....56

Руководство по эксплуатации
УКАЗАТЕЛЬ

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ 58
ХАРАКТЕРИСТИКИ 59
УСТАНОВКА 61
ЭКСПЛУАТАЦИЯ 65
УХОД 66

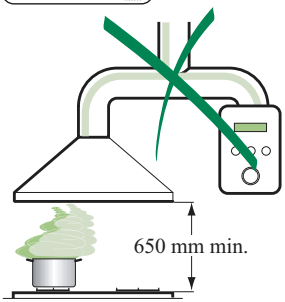
RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.



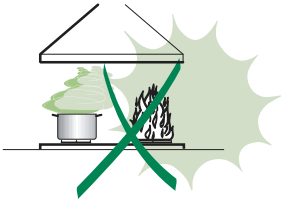
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has ben designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- The hood should not be used by children or persons not instructed in its correct use.



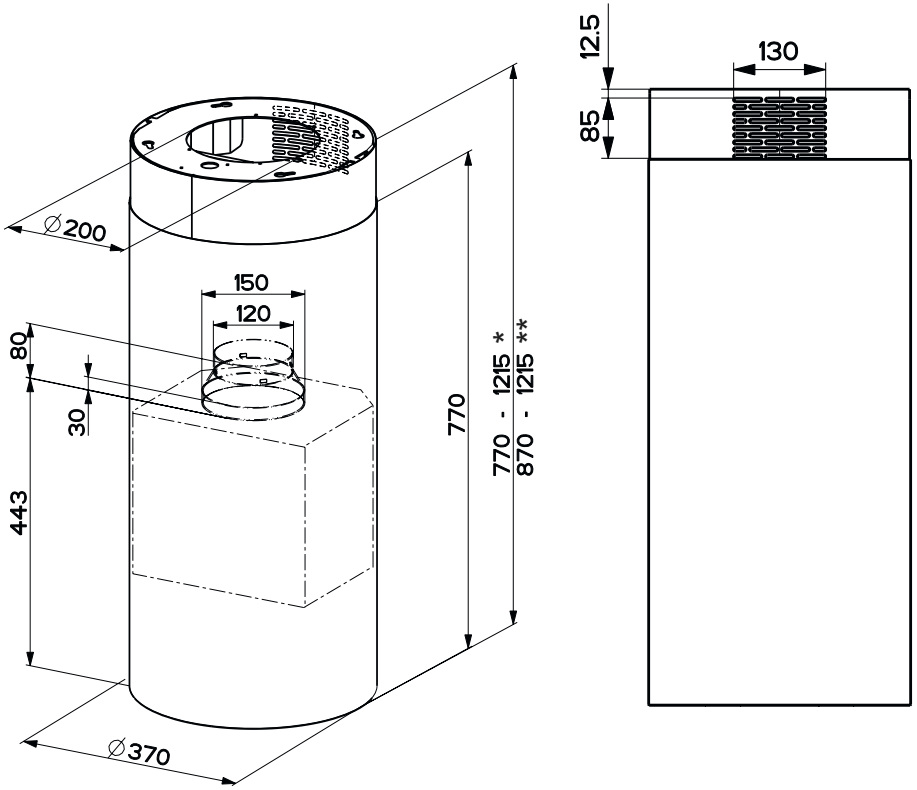
MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions



* Dimensions of the hood in ducting version.

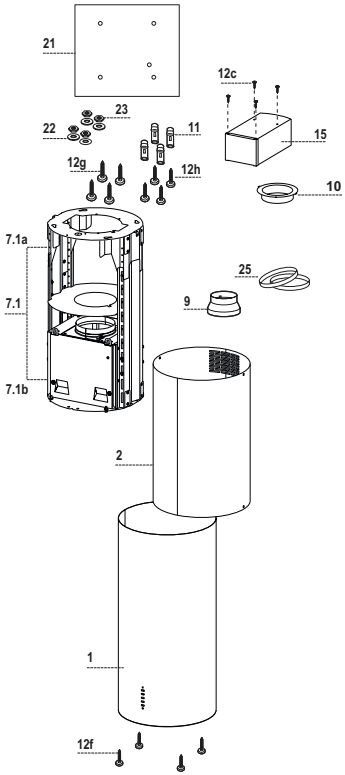
** Dimensions of the hood in recycling version.

Components

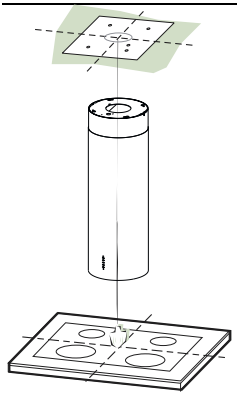
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Chimney Upper
7.1	1	Telescopic frame complete with extractor, consisting of:
7.1a	1	Upper frame
7.1b	1	Lower frame
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm
10	1	Flange ø 120 mm
15	1	Recirculation Air Outlet Connection
25	2	Pipe clamps

Ref.	Q.ty	Installation Components
11	4	Wall Plugs ø 10
12c	4	Screws 2,9 x 6,5
12f	4	Screws M6 x 10
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5,2 x 70
21	1	Drilling template
22	4	6.4 mm int. dia washers
23	4	M6 nuts

	Q.ty	Documentation
	1	Instruction Manual



INSTALLATION



Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

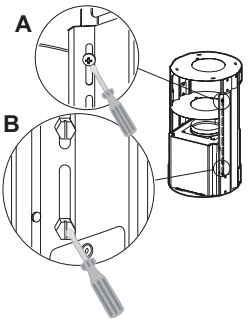
DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill ø 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill ø 7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill ø 10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

PREPARATION OF THE FRAME FOR THE HOOD IN RECYCLING VERSION

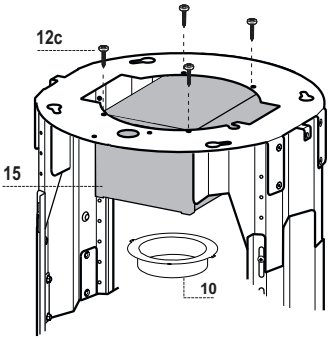
In case the hood is used in recycling version it is necessary to prepare the frame with all the necessary connection pieces. In order to make the installation easier it is necessary to lengthen the frame:

- Unscrew the two screws **2.1** fixing the upper chimney to the frame and pull the chimney out.
- Unscrew the four safety screws placed at the top in the frame separation area. (**A**).
- Unscrew the eight metric screws connecting the two columns, placed on both sides of the frame (**B**).

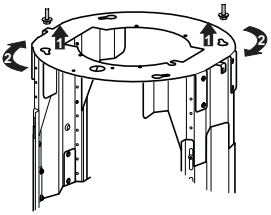


Installation of components in recycling version:

- Fix the recycling air outlet piece **15** to the upper part of the frame using four **12c** screws supplied with the hood.
- Fix the flange (ø120) **10** to the lower part of the recycling air outlet **15**.
- Put the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- At this point, join the flanges with a pipe. In order to calculate the height of the pipe it is necessary to estimate the height of the hood (mm) and subtract 615 mm. (H pipe = H hood-615).
- Lengthen the frame so that the pipe can be inserted. Place the pipe between the two flanges and block it. Make sure that the height of the frame is correct considering the height of the cooker hood (H frame = H hood – 184). Adjust the height of the frame and tighten again the earlier removed screws. Tighten again the safety screws in order to give more stability to the structure.
- Fix the pipe with the pipe clamps **25** supplied with the hood.

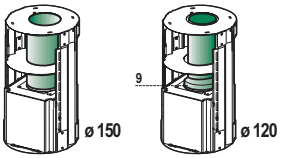


FIXING THE FRAME



- Lift the frame up, making sure that the index over the frame plate is turned forwards.
- Fit the frame slots onto the two screws inserted in the ceiling as above, and turn until reaching the centre of the adjustment slot.
- Tighten the two screws and fasten the other two screws provided; before locking the screws completely, it is possible to adjust the frame by turning it, making sure that the screws do not come out of their housing in the adjustment slot.
- The Frame must be securely fastened so as to support both the weight of the Hood and the stress caused by occasional axial pressure against the fitted Appliance. After fixing, make sure that the base is stable even when the Frame is subjected to lateral stress.
- If the Ceiling is not strong enough in the area where the hood is to be fixed, the Installer must strengthen the area using suitable plates and counterplates anchored to resistant structures.

Ducted version air exhaust system Connection



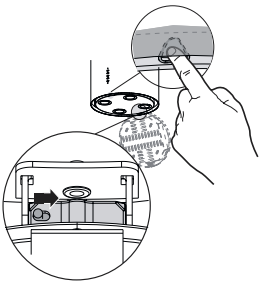
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

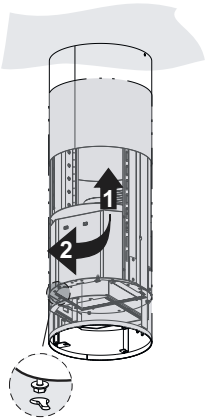
- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe using the pipe clamps **25** provided.
- Remove any activated charcoal filters.

Installing of the chimney and fixing of the hood

When the hood is installed in recycling version the chimney has to be positioned with the slots upwards. When the hood is installed in ducting version it has to be positioned in the opposite way.

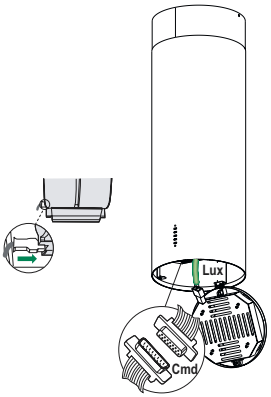
- Place the chimney on the frame and fix it to the upper part of it with the earlier removed screws. When installing the hood in recycling version make sure that the slots correspond to the air outlet of the recycling air outlet piece **15**.
- Open the lighting unit by slightly pulling the notch. Remove the unit from the hood by sliding the fixing pivot.
- Remove the filter pushing it towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Remove possible charcoal filters.
- In order to fix the hood body to the frame insert the 4 screws **12f** in their seats. It is necessary to leave at least 4-5 mm gap between the screw heads and the frame plate.
- Hook the hood canopy to the frame and turn it to the left until it reaches the stop, then lock the screws immediately to prevent the hood canopy from falling out accidentally.





ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the Hood to the mains power supply, inserting a two-pole cut-out switch with contact aperture of at least 3 mm along the line.
- Ensure that the supply cable connector is properly inserted into the Suction device socket
- Hook up the Commands connector **Cmd**.
- Hook up the Spotlights connector **Lux** to the socket provided behind the lighting unit cover.
- For the Recirculation Version, fit the Activated Charcoal Odour Filter.
- Replace the filters and the lighting unit.

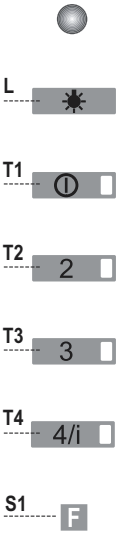


USE

Control Panel

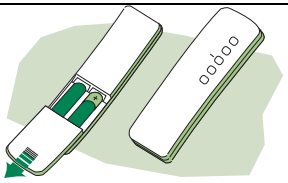
The hood can be switched on pushing directly onto the requested speed without firstly having to select 0/1 button.

KEY		LED	FUNCTIONS
L	0/1 Light		Turns lighting on and off.
T1	0/1 Motor	on	First speed. When pressed for about 1 seconds the motor is switched off.
T2	Speed	on	Second speed.
T3	Speed	on	Third speed.
T4	Speed	Fixed	Max. speed
		Flashing	Intensive speed. Suitable for the strongest cooking vapours and odours. The function becomes active when the button is pushed for about 2 seconds. After 10 minutes of functioning it turns off automatically. This function can be interrupted by means of pressing any of the buttons.
S1	Led	Fixed	Indicates that the Metal grease filters saturation alarm has been triggered, and the filters need to be washed. The alarm is triggered after 100 working hours. *(Reset; check the Maintenance-paragraph)*
		Flashing	indicates that the activated charcoal odour filter saturation alarm has been triggered, and the filter has to be replaced; the metal grease filters must also be washed. The activated charcoal odour filter is triggered after 200 working hours. *(Activation and Reset; check the Maintenance-paragraph)*



MAINTENANCE

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

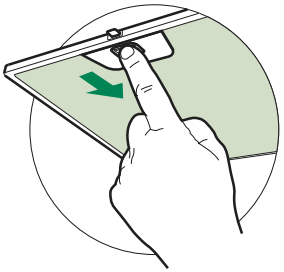


The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type.

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.

Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS



Alarm signal reset

- Switch off the lights and extractor motor.
- Press button **T3** for at least 3 seconds, until the leds start to flash.

Cleaning the filters

- The filters are washable and must be cleaned when the LED **S1** lights up or at least every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Open the lighting unit by pulling on the nocth.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.
- Replace the lighting unit.

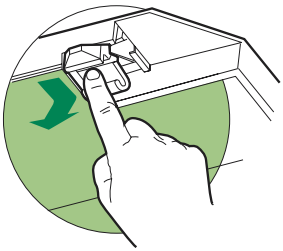
Activated charcoal filter (Recirculation version)

The filter is not washable and cannot be regenerated. It must be replaced when led **S1** flashes or at least every 4 months. The alarm signal will only light up when the extractor motor is switched on.

Alarm signal activation

- In Recirculation version Hoods, the Filter saturation alarm can be enabled on installation or at a later date. Turn the Lights and the suction Motor off.
- Disconnect the Hood using the Main switch or the double-pole switch on the mains power supply.
- Restore the connection by pressing and holding **T1**.
- Release the button. All five LEDs are turned on.
- **Within 3 seconds** press **T1** until LEDs **T1** and **T4** flash in confirmation:
  - LED flashes twice - Activated charcoal filter saturation alarm **ENABLED**.
  - LED flashes once - Activated charcoal filter saturation alarm **DISABLED**.

REPLACING



Alarm signal reset

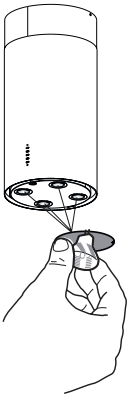
- Turn the Lights and the suction Motor off.
- Press **T3** for at least 4 seconds, until indicators T1 and T4 flash to confirm.

Replacing the Filter

- Open the lighting unit by pulling on the nocth
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter by hooking it into its seating
- Replace the metal grease filters and the lighting unit.

Lighting

LIGHT REPLACEMENT

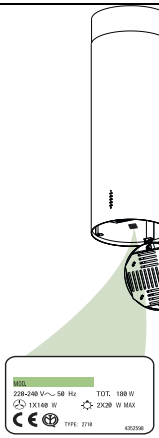


20 W halogen light.

- Extract the lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.

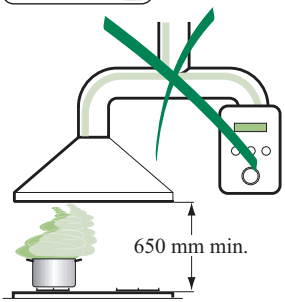
CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil.
Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.



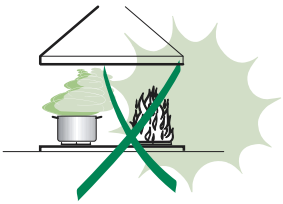
INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la Ière Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Eviter de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.



UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- La hotte ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ne pouvant pas assurer une utilisation correcte.



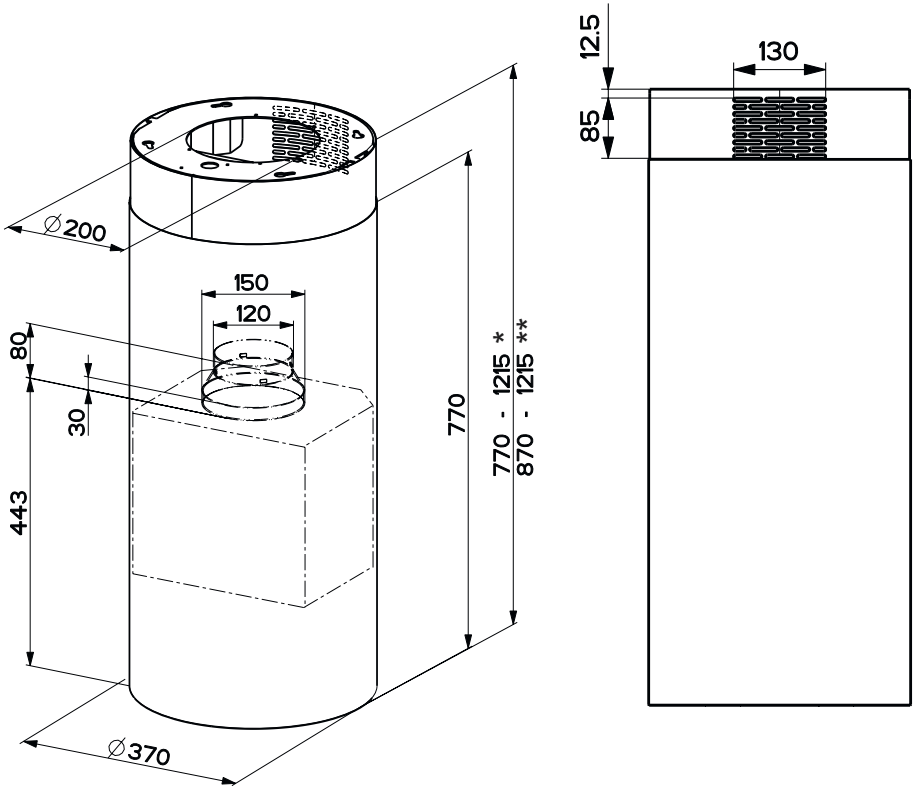
ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

CARACTERISTIQUES

Encombrement

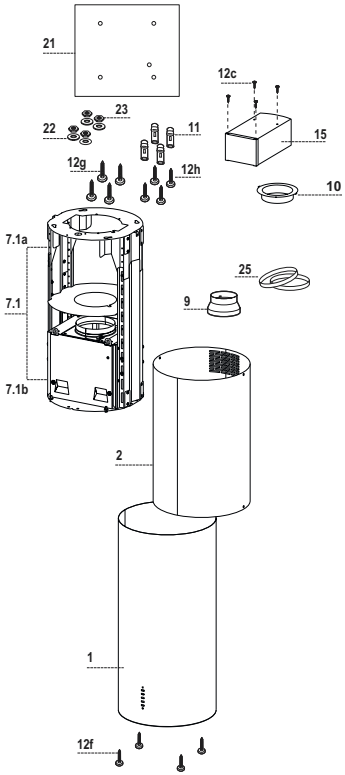


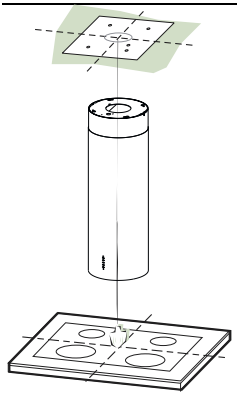
* Dimensions pour hotte en version aspirante.

** Dimensions pour hotte en version filtrante.

Composants

Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de Hotte comprenant : Commandes, Éclairage, Filtres
2	1	Conduit supérieur
7.1	1	Treillis télescopique muni d'un dispositif d'aspiration et comprenant :
7.1a	1	Treillis supérieur
7.1b	1	Treillis inférieur
9	1	Flasque de réduction ø 150-120 mm
10	1	Flasque ø 120 mm
15	1	Raccord Sortie de l'Air
25	2	Colliers serre-tube
Réf.	**Q.té**	**Composants de l'installation**
11	4	Chevilles ø 10
12c	4	Vis 2,9 x 6,5
12f	4	Vis M6 x 15
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
21	1	Gabarit de perçage
22	4	Rondelles ø 6,4
23	4	Écrous M6
	Q.té	**Documentation**
	1	Notice d'emploi





Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

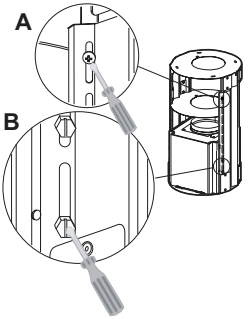
PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
  - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
  - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: ø 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l'appareil).
  - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
  - Étagère en Bois: ø 7 mm.
  - Passage du Câble électrique d'Alimentation: ø 10 mm.
  - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
  - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
  - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
  - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
  - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

PRÉPARATION DU TREILLIS POUR LE BRANCHEMENT DE LA HOTTE EN VERSION FILTRANTE

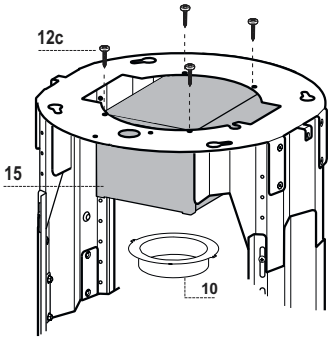
En cas d'installation de la hotte en version filtrante, il faudra prédisposer tous les raccordements dans le treillis. Allonger le treillis en procédant comme suit afin de faciliter l'installation des différents composants pour la version filtrante :

- Dévisser les deux vis fixant le conduit supérieur **2.1** au treillis et retirer le conduit**.**
- Dévisser les quatre vis de sécurité situées en haut dans la zone de séparation du treillis. (**A**)
- Dévisser les huit vis métriques unissant les deux colonnes situées sur les côtés du treillis. (**B**)

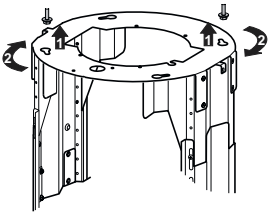


Installation des composants pour le branchement en version filtrante :

- Fixer le raccord filtrant **15** à la partie supérieure du treillis à l'aide des 4 vis **12c** fournies avec l'appareil.
- Avec des mouvements circulaires, accrocher la flasque (ø120) **10** à la partie inférieure du raccord filtrant **15**.
- Placer la flasque de réduction **9** sur la sortie du dispositif d'aspiration.
- Il faut maintenant relier les deux flasques par un tube ; pour calculer la hauteur du tube, prendre la hauteur approximative de la hotte (mm) moins 615 mm. (H tube = H hotte - 615).
- Allonger suffisamment le treillis pour pouvoir placer le tube puis le remettre dans sa position initiale tout en bloquant le tube entre les deux flasques. Vérifier si la hauteur du treillis est adaptée à la hauteur à la quelle on veut installer la hotte (H treillis = H hotte – 184). Régler le treillis à la hauteur désirée et resserrer les vis. Afin de garantir une plus grande stabilité au treillis, il convient de resserrer les quatre vis de sécurité sur le dernier trou disponible.
- Fixer le tuyau à l'aide des colliers serre-tuyaux **25** fournis avec l'appareil.



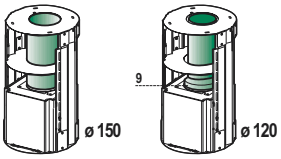
FIXATION DU TREILLIS



- Soulever le treillis en s'assurant que l'indicateur situé sur la plaque du treillis se trouve sur l'avant de celui-ci.
- Enfoncer les fentes du treillis sur les deux vis installées d'avance au plafond et tourner jusqu'au centre de la fente de réglage.
- Serrer les deux vis et visser les deux autres également fournies ; avant de serrer les vis à fond, il est possible de régler la position du treillis en le tournant tout en faisant attention que les vis ne sortent pas des fentes

- La fixation du treillis doit être sure, aussi bien du point de vue du poids de la hotte qu'en ce qui concerne les sollicitations causées par des poussées occasionnelles sur les côtés de l'appareil après le montage. Après la fixation, vérifier la bonne stabilité de la base du treillis en cas de sollicitations diverses.
- Si le plafond n'est pas suffisamment robuste pour soutenir le poids de l'appareil, l'installateur devra le renforcer en posant des plaques et des contre-plaques qu'il lui faudra accrocher à des structures plus résistantes.

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE



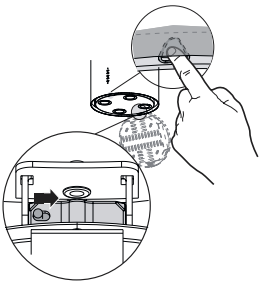
En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

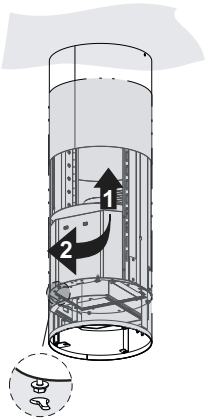
- En cas de branchement avec un tube de ø120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tuyau à l'aide des Colliers de serrage serre-tube **25** fournis avec l'appareil.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.

Assemblage du conduit et fixation du corps de la hotte

En cas d'installation en version filtrante, le conduit doit être monté avec les fentes tournées vers le haut ; en cas d'installation en version aspirante, les fentes doivent être tournées vers le bas.

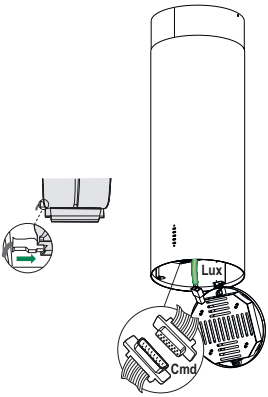
- Passer le conduit supérieur dans le treillis et le faire coulisser d'en bas vers le haut, le fixer au treillis à l'aide des 2 vis ôtées précédemment et s'assurer que les fentes sont bien alignées avec la sortie du raccord filtrant **15**.
- Ouvrir le groupe éclairage en tirant sur l'entaille, le dégager du corps de la hotte en faisant coulisser le goujon de fixation.
- Retirer les filtres à graisse en les poussant vers l'arrière du groupe tout en les tirant vers le bas.
- Retirer les filtres Anti-odeur au charbon actif, s'ils sont montés.
- Commencer à fixer le corps de la hotte au treillis à l'aide des 4 vis **12f**, sans toutefois les visser à fond mais en laissant au moins 4-5 mm d'espace entre la tête de la vis et la plaque du treillis.
- Accrocher le corps de la hotte au treillis et tourner à fond vers la gauche, bloquer immédiatement les vis afin d'éviter toute chute accidentelle du corps de la hotte.





BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- Brancher la Hotte au Réseau d'Alimentation, en interposant un Interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm. au moins.
- S'assurer que le connecteur du Câble d'alimentation soit inséré correctement dans la prise de l'Aspirateur.
- Connecter le connecteur des Commandes **Cmd**.
- Connecter le connecteur des Spots **Lux** à la prise spécialement prévue, derrière le couvercle du groupe éclairage.
- Pour la Version Filtrante, monter le Filtre Antiodeurs au Charbon actif.
- Remonter les filtres et le groupe éclairage.

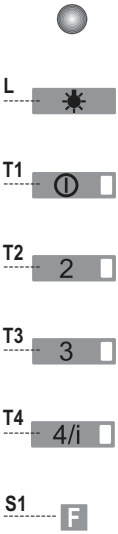


UTILISATION

Tableau des commandes

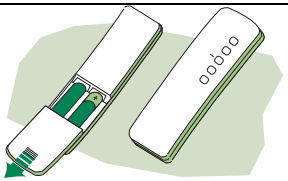
Il est possible d'allumer la hotte directement à la vitesse demandée en pressant la touche sans devoir

TOUCHE		LED	FUNCTIONS
L	0/1 éclairage		Allume et éteint l'éclairage.
T1	0/1 Moteur	Allumé	Première vitesse. Cette touche permet d'éteindre la hotte en y pressant pour environ 2 secondes.
T2	Vitesse	Allumé	Deuxième vitesse.
T3	Vitesse	Allumé	Troisième vitesse.
T4	Vitesse	Fixe	Vitesse maximum.
		Clignotement	Vitesse turbo. Cette vitesse est conseillée pour de grandes émissions de vapeurs de cuisson. Elle peut être insérée en pressant pour 2 secondes environ la touche. Elle s'éteint en automatique après 10 minutes de fonctionnement. On peut l'éteindre manuellement en pressant n'importe quelle touche.
S1	Led	Fixe	Signale la saturation des filtres métalliques et la nécessité de les laver. L'alarme se met en marche après 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. *(Reset. Voir paragraphe Entretien)*
		Clignotement	Signale, lorsqu' il est activé, la saturation des filtres à charbon et la nécessité de les remplacer et de laver les filtres métalliques. L'alarme saturation des filtres à charbon se déclenche après 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte. *(Mise en activité et Reset. Voir paragraphe Entretien)*



ENTRETIEN

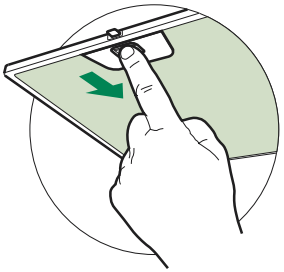
TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)



Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA.

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

Filtres anti-graisse



NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES

Remise à l'état initial du signal d'alarme

- Éteindre les Lumières et le Moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **T1** pendant 3 secondes au moins, jusqu'au clignotement de confirmation des dels.

Nettoyage Filtres

- Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et nécessitent d'être nettoyés lorsque la Led **S1** s'allume ou, au moins, environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.
- Remonter le groupe éclairage.

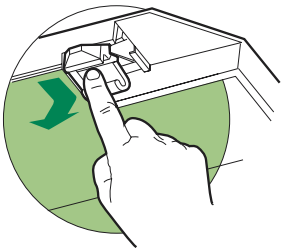
Filtre anti-odeur (Version filtrante)

Il n'est pas lavable ni régénérable, il faut le remplacer lorsque la del **S1** clignote ou tous les 4 mois au moins. La signalisation d'Alarme a lieu uniquement lorsque le Moteur d'aspiration est actionné.

Activation du signal d'alarme

- Pour les Hottes dans la Version Filtrante, la signalisation d'Alarme de saturation Filtres doit être activée au moment de l'installation ou par la suite. Éteindre l'Éclairage et le Moteur d'aspiration.
- Déconnecter la Hotte en actionnant l'Interrupteur bipolaire interposé sur l'alimentation du Réseau ou en intervenant sur l'Interrupteur général.
- Rétablir la connexion, en maintenant appuyée la touche **T1**.
- Relâcher la touche, les cinq dels sont allumées en position fixe.
- **Dans un délai de 3 secondes**, appuyer sur la Touche **T1** jusqu'au clignotement de confirmation des Dels **T1** et **T4**:
  2 clignotements Del - Alarme de saturation Filtre anti-odeur au Charbon actif **ACTIVÉE**.
  1 clignotement Del - Alarme de saturation Filtre anti-odeur au Charbon actif **DÉSACTIVÉE**.

REMPLACEMENT



Remise à l'état initial du signal d'alarme

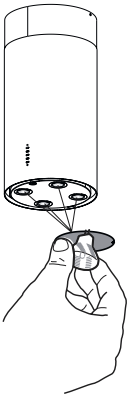
- Éteindre les Lumières et le Moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **T3** pendant 4 secondes au moins,jusqu'à ce que le clignotement de confirmation des leds T1-T4 soit activé.

Remplacement Filtre

- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques et le groupe éclairage.

Eclairage

REMPLACEMENT LAMPES

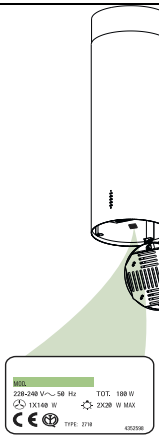


Lampe halogène de 20 W.

- Sortir la Lampe de la Douille en exerçant une légère traction.
- Remplacer par une nouvelle lampe possédant les mêmes caractéristiques, en veillant à ce que les deux fiches soient correctement insérées dans le logement de la Douille.

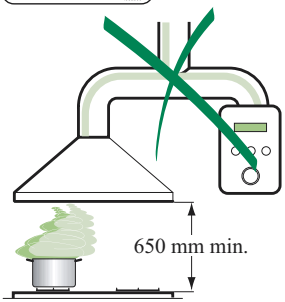
EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen.
Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.



MONTAGE

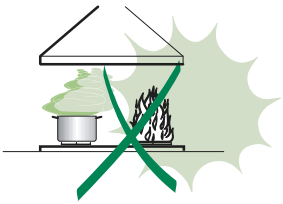
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen.
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.



BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Die Dunstabzugshaube darf von Kindern oder Personen, die hinsichtlich der Bedienung nicht unterwiesen wurden, keinesfalls verwendet werden.

WARTUNG

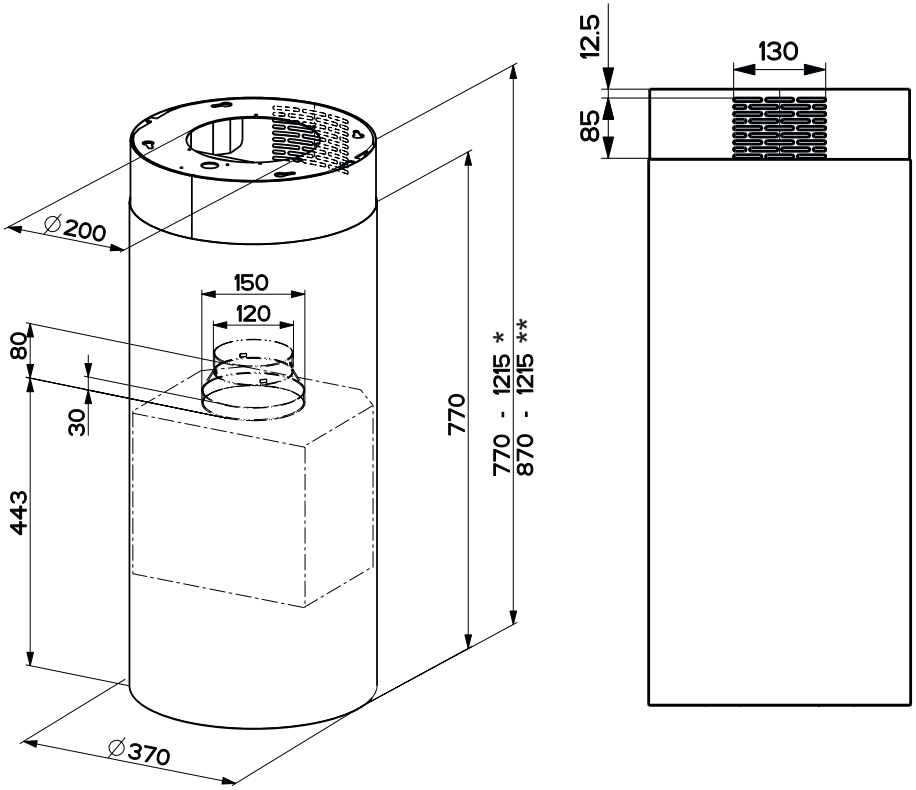


- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf

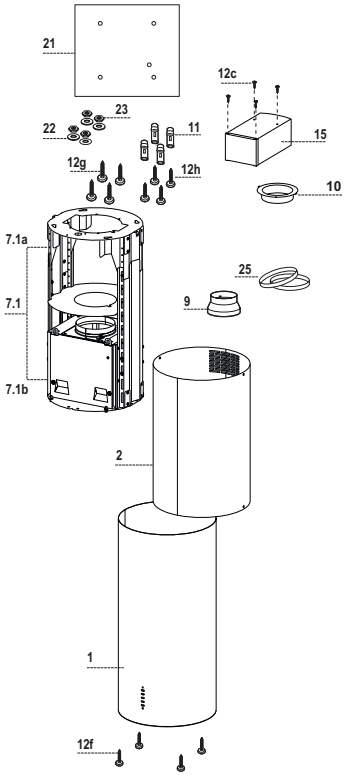


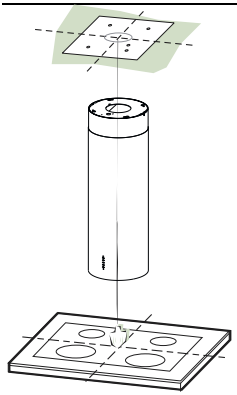
* Abmessungen der Haube in Abluftversion.

** Abmessungen der Haube in Umluftversion.

Komponenten

Bez.	Menge	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper komplett mit: Steuerungen, Beleuchtung, Filter, unterem Kaminteil
2	1	Oberes Kaminteil
7.1	1	Teleskopgitter komplett mit Sauggerät, bestehend aus:
7.1a	1	Oberem Gitterteil
7.1b	1	Unterem Gitterteil
9	1	Reduktionsflansch ø 150-120 mm
10	1	Flansch ø 120 mm
15	1	Filteranschlussstück Luftaustritt
25	2	Rohrschellen
Bez.	**Menge**	**Installationskomponenten**
11	4	Dübel ø 10
12c	4	Schrauben 2,9 x 6,5
12f	4	Schrauben M6 x 15
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
21	1	Bohrschablone
22	4	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Muttern M6
	Menge	**Dokumentation**
	1	Betriebsanleitung





Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

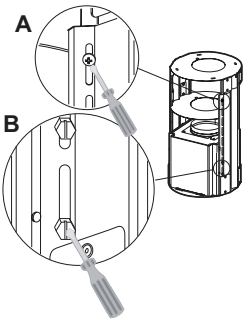
BOHREN DER DECKE/TRAGERPLATTE

- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
  - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
  - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: ø 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
  - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
  - Holz-Trägerplatte: ø 7 mm.
  - Durchgang für das Speisekabel: ø 10 mm.
  - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
  - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
  - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
  - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
  - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

VORBEREITUNG DES GITTERS FÜR DEN ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

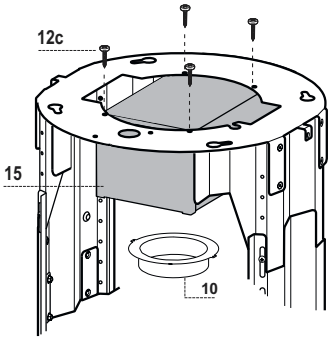
Bei Montage der Haube in Umluftversion sind im Gitter alle dafür notwendigen Anschlüsse vorzusehen. Zur Vereinfachung der Installation der Teile für die Umluftversion ist das Gitter zu verlängern. Dazu wie folgt vorgehen:

- Die zwei Schrauben **2.1** zur Fixierung des oberen Kaminteils am Gitter lösen und das Kaminteil abziehen.
- Die vier Sicherheitsschrauben im oberen Trennbereich des Gitters lösen. (**A**)
- Die acht metrischen Schrauben seitlich am Gitter, die die beiden Schächte verbinden, lösen. (**B**)

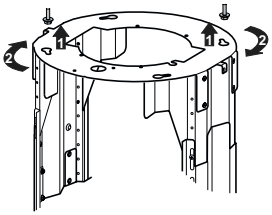


Installation der Komponenten für die Umluftversion:

- Das Filteranschlussstück **15** unter Verwendung der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** am oberen Teil des Gitters fixieren.
- Den Flansch (ø120) **10** mit einer Drehbewegung am unteren Teil des Filteranschlussstücks **15** einhaken.
- Den Reduktionsflansch **9** an den Ausgang des Sauggeräts ansetzen.
- Nun die beiden Flansche mit einem Rohr verbinden. Zum Berechnen der Rohrlänge die Höhe der Haube in mm schätzen und 615 mm abziehen (H Rohr = H Haube - 615).
- Das Gitter so weit herausziehen, dass sich das Rohr einfügen lässt. Wieder hineinschieben und das Rohr zwischen den beiden Flanschen fixieren. Prüfen, ob die Höhe des Gitters der gewünschten Höhe der Dunstabzugshaube entspricht (H Gitter = H Haube - 184). Das Gitter auf die gewünschte Höhe regulieren und die zuvor entfernten Schrauben wieder einsetzen. Für eine bessere Stabilität des Gitters die vier Sicherheitsschrauben in das letzte verfügbare Loch einschrauben.
- Das Rohr mit den mitgelieferten Rohrschellen **25** fixieren.



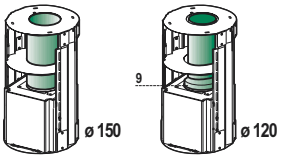
Montage des Kamins und Befestigung des Haubenkörpers



Wird die Haube in Umluftversion installiert, den Kamin mit den Langlöchern nach oben drehen. Umgekehrt die Langlöcher für den Fall der Installation in Abluftversion nach unten drehen.

- Das obere Kaminteil von unten nach oben einfügen und mit den 2 zuvor entfernten Schrauben am Gitter am oberen Teil befestigen. Bei Installation in Umluftversion darauf achten, dass die Langlöcher des Kaminteils am Luftaustritt des Filteranschlussstücks **15** sitzen.
- Die Beleuchtungsgruppe durch Herausziehen auf die entsprechende Kerbe öffnen. Den Befestigungsstift lösen und die Beleuchtungsgruppe vom Haubenkörper aushaken.
- Den Fettfilter ausbauen: Zur Rückseite des Gruppe schieben und gleichzeitig nach unten ziehen.
- Eventuelle Aktivkohlefilter ausbauen.
- Die Fixierung des Haubenkörpers am Gitter prädisponieren: Die 4 Schrauben 12f in ihre Sitze eindrehen. Mindestens 4-5 mm Platz zwischen dem Schraubenkopf und der Gitterplatte lassen.
- Den Haubenkörper am Gitter einhaken und nach links bis zum Anschlag drehen. Die Schrauben sofort festziehen, um einen unabsichtlichen Sturz des Haubenkörpers zu verhindern.

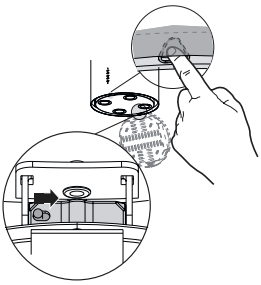
Anschluss in Abluftversion



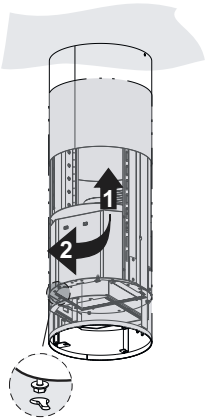
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit den mitgelieferten Rohrschellen **25** fixieren.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

FIXIERUNG DES GITTERS

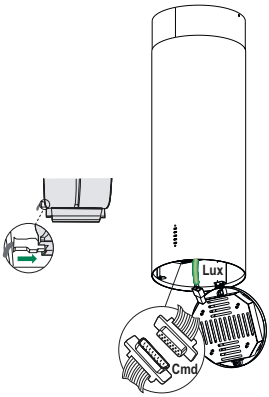


- Das Gitter anheben. Dabei darauf achten, dass sich die Anzeige auf der Gitterplatte vorn befindet.
- Die Langlöcher des Gitters an den zwei zuvor an der Decke angebrachten Schrauben einhaken und bis zur Mitte des Langlochs zur Regulierung drehen.
- Die 2 Schrauben festziehen und die 2 anderen mitgelieferten Schrauben einschrauben. Vor dem endgültigen Festziehen der Schrauben lässt sich das Gitter durch Drehen regulieren. Dabei darauf achten, dass die Schrauben nicht aus ihrem Sitz im Langloch zur Regulierung gleiten.



- Die Fixierung des Gitters muss absolut sicher sein, sowohl in Bezug auf das Gewicht der Haube als auch bei eventuellen Stößen gegen das montierte Gerät. Deshalb nach erfolgter Fixierung prüfen, ob die Basis auch dann stabil genug ist, wenn das Gitter zusätzlich belastet wird.
- Sollte die Decke nicht ausreichend tragfähig für die Aufhängung sein, so muss der Monteur für eine Verstärkung durch geeignete Platten und Gegenplatten sorgen, die fest an robusten Strukturelementen zu verankern sind.

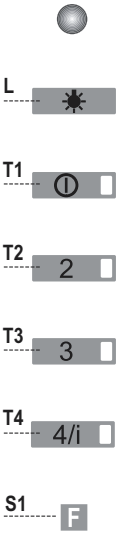
ELEKTROANSCHLUSS



- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3mm zwischengeschaltet werden.
- Kontrollieren, dass der Verbinder des Speisekabels korrekt in die Steckdose des Gebläses eingesteckt ist.
- Den Verbinder des Steuerungen **Cmd** anschließen.
- Den Verbinder der Spots **Lux** bei der entsprechenden Steckdose hinter dem Deckel der Beleuchtungsgruppe einstecken.
- Die beiden steuerseitigen Schenkel öffnen.
- Den Fettfilter entfernen.

Bedienfeld

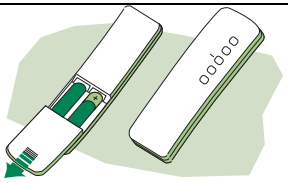
Die Haube kann direkt auf die gewünschte Stufe eingeschaltet werden ohne daß man vorher auf die Gebläsetaste 0/1 drückt.



TASTE		LED	FUNKTION
L	0/1 Beleuchtung		Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.
T1	0/1 Motor	Eingeschaltet	Erste Geschwindigkeitsstufe. Schaltet die Haube aus wenn die Taste für ungefähr 1'' gedrückt wird
T2	Geschwindigkeitsstufe	Eingeschaltet	Zweite Geschwindigkeitsstufe.
T3	Geschwindigkeitsstufe	Eingeschaltet	Dritte Geschwindigkeitsstufe.
T4	Geschwindigkeitsstufe	Ständiges Aufleuchten	Höchste Geschwindigkeitsstufe.
		Blinklicht	Intensivstufe. Bei sehr starker Kochdunstentwicklung geeignet. Wird durch 2'' langes Drücken auf diese Taste aktiviert. Nach 10 Minuten schaltet sich das Gebläse automatisch auf die vorher gewählte Stufe zurück. Kann auch manuell unterbrochen werden indem man einfach auf eine andere Taste drückt.
S1	Led	Ständiges Aufleuchten	signalisiert die Sättigung der Metallfettfilter und dass eine Reinigung erforderlich ist. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Arbeitsstunden der Haube aktiviert. *(Für Reset siehe Abschnitt Wartung)*
		Blinklicht	signalisiert die Sättigung des Aktivkohle-Geruchsfilters, der ausgetauscht werden muss; die Metallfettfilter müssen ebenfalls gewaschen werden. Die Sättigungsanzeige des Aktivkohle-Geruchsfilters wird nach 200 effektiven Arbeitsstunden der Haube aktiviert. *(Für Aktivierung und Reset siehe Abschnitt Wartung)*

WARTUNG

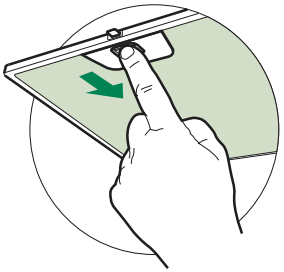
FERNBEDIENUNG (OPTION)



Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird.

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Fettfilter



SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

Rücksetzen der Sättigungsanzeige

- Licht und Gebläsemotor abschalten.
- Mindestens 3 Sekunden lang die Taste **T3** drücken, bis die Leds zur Bestätigung zu blinken beginnen.

Filterreinigung

- Die Filter können im Geschirrspüler gewaschen werden und sind dann zu reinigen, wenn die Led **S1** zu sich einschalten beginnt bzw. zumindest nach 2-monatigem Betrieb oder bei starkem Einsatz auch häufiger.
- Die Beleuchtungsgruppe öffnen, indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Haube geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.

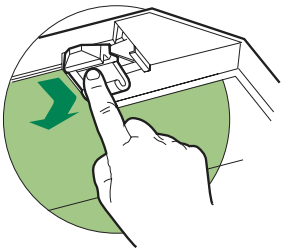
Geruchsfilter (Umluftversion)

Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist bei Blinken der Led **S1** oder zumindest alle 4 Monate auszutauschen. Die Sättigungsanzeige erfolgt nur bei laufendem Gebläsemotor.

Aktivierung der Sättigungsanzeige

- Bei Hauben mit Umluftbetrieb erfolgt die Aktivierung der Sättigungsanzeige bei der Installation oder später.
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten. Die Haube vom Stromnetz trennen, indem der zwischengeschaltete zweipolige Schalter oder der Hauptschalter betätigt wird.
- Den Anschluss wieder herstellen, indem die Taste **T1** gedrückt gehalten wird.
- Die Taste loslassen; alle fünf Leds leuchten pausenlos auf.
- **Innerhalb von 3 Sekunden** die Taste **T1** solange drücken, bis die Leds **T1** und **T4** zur Bestätigung zu blinken beginnen:
  2-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige Aktivkohle-Geruchsfilter **AKTIVIERT**
  1-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige Aktivkohle-Geruchsfilter **DEAKTIVIERT**

AUSTAUSCHEN



Rücksetzen der Sättigungsanzeige

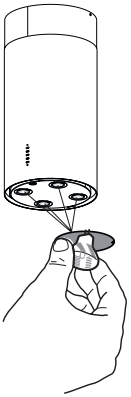
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten.
- Die Taste **T3** für mindestens 4 Sekunden drücken, bis die Leds T1 und T4 zur Bestätigung zu blinken beginnen.

Austauschen der Filter

- Die Beleuchtungsgruppe durch Ziehen des entsprechenden Hebels öffnen..
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.

Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

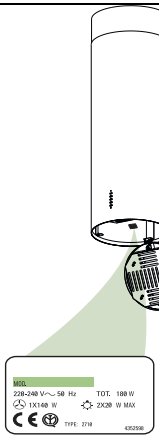


Halogenlampe 20 W.

- Die Lampe vorsichtig aus der Lampenfassung ziehen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.

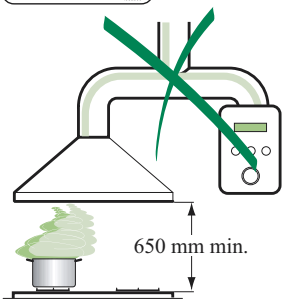
CONSEJOS Y SUGERENCIAS

⚠Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden íntegramente con las de su aparato concreto.



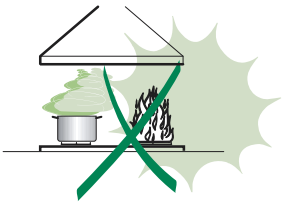
INSTALACIÓN

- El fabricante declina cualquier responsabilidad debida a los daños provocados por una instalación incorrecta o no conforme con las reglas.
- La distancia mínima de seguridad entre la encimera y la campana debe ser de 650 mm.
- Comprobar que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de 1ª clase asegurarse de que la instalación eléctrica doméstica posea una toma de tierra eficaz.
- Conectar la campana a la salida del aire de aspiración mediante un tubo de 120mm de diámetro como mínimo. El recorrido del tubo debe ser lo más corto posible.
- No conectar la campana a tubos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- En el caso que en la cocina se utilice de manera silmultánea la campana y otros aparatos no eléctricos (por ejemplo aparatos de gas), debe existir un sistema de ventilación suficiente para todo el ambiente. Si la cocina no posee un orificio que comunique con el exterior, hay que realizarlo para garantizar el recambio del aire.



USO

- La campana ha sido concebida exclusivamente para un uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina. No utilizarla de manera inadecuada.
- No dejar llamas libres de fuerte intensidad mientras la campana esté funcionando.
- Regular siempre las llamas de manera que éstas no sobresalgan lateralmente con respecto al fondo de las ollas.
- Controlar las freídoras durante su uso: el aceite muy caliente se puede inflamar.
- No preparar alimentos flambè debajo de la campana de la cocina; peligro de incendio
- La campana no debe ser utilizada por niños o personas que no conozcan su uso correcto.



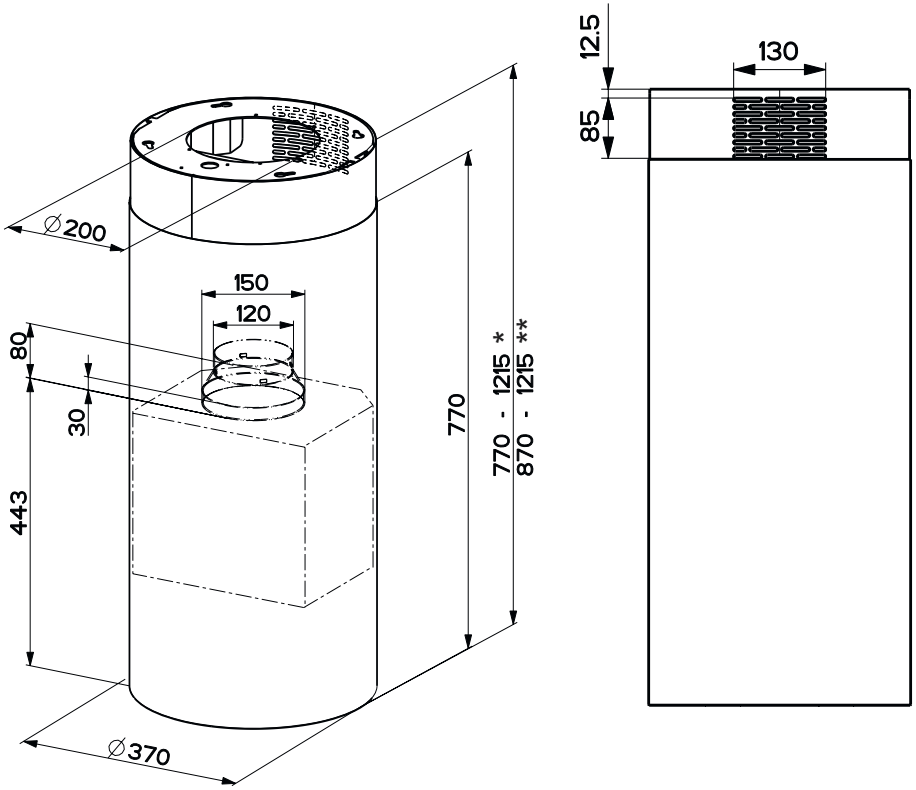
MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar la campana de la red eléctrica o apagar el interruptor general.
- Efectuar un mantenimiento escrupuloso e inmediato de los filtros, según los intervalos de tiempo aconsejados.
- Para limpiar las superficies de la campana es suficiente utilizar un trapo mojado y detergente líquido neutro.

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

CARACTERÍSTICAS

Dimensiones

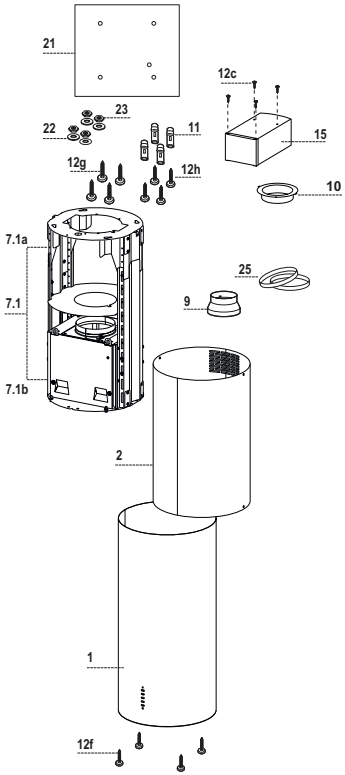


* Dimensiones de la campana en versión aspirante.

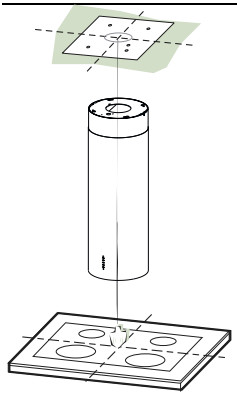
* * Dimensiones de la campana en versión filtrante.

Componentes

Ref.	Cant.	Componentes del Producto
1	1	Cuerpo Campana completo de: Mandos, Iluminación, Filtros, Chimenea Inferior
2	1	Chimenea superior
7.1	1	Armazón telescópico completo de Aspirador, formado por:
7.1a	1	Armazón superior
7.1b	1	Armazón inferior
9	1	Arandela de reducción ø 150-120 mm
10	1	Arandela ø 120 mm
15	1	Empalme Salida Aire Filtrante
25	2	Fajillas
Ref.	**Cant.**	**Componentes de Instalación**
11	4	Tacos ø 10
12c	4	Tornillos 2,9 x 6,5
12f	4	Tornillos M6 x 15
12g	4	Tornillos M6 x 80
12h	4	Tornillos 5,2 x 70
21	1	Máscara
22	4	Arandelas ø 6,4
23	4	Tuercas M6
	Cant.	**Documentación**
	1	Manual instrucciones



INSTALACIÓN



Taladrado del cielorraso/repisa y fijación del armazón metálico

TALADRADO CIELORRASO/REPISA

- Con la ayuda de un hilo de plomo marcar en el cielorraso/repisa de soporte el centro del plano de cocción.
- Apoyar en el cielorraso/repisa la plantilla de taladrado **21** en dotación, haciendo coincidir su centro con el centro proyectado y alineando los ejes de la plantilla con los ejes del plano de cocción .
- Marcar los centros de los orificios de la plantilla.
- Taladrar los puntos marcados:
  - Cielo de hormigón macizo: según los tacos para hormigón empleados.
  - Cielo de ladrillos huecos, con espesor resistente de 20 mm: ø 10 mm (inserir rápidamente los Tacos **11** en dotación).
  - Cielo con vigas de madera: según los tornillos para madera empleados.
  - Repisa de madera: ø 7 mm.
  - Paso del cable eléctrico de alimentación: ø 10 mm.
  - Salida aire (Versión Aspirante): según el diámetro de la conexión a la tubería de evacuación externa.
- Atornillar, cruzándolas y dejando 4-5 mms del techo, dos tornillos:
  - Para hormigón macizo, tacos para hormigón, no en dotación.
  - Para Ladrillo con cámaras de aire, con espesor resistente de unos 20 mms , Tornillos 12h, en dotación.
  - Para vigas de madera, 4 tornillos para madera, no en dotación.
  - Para repisa de madera, 4 tornillos **12g** con arandelas **22** y tuercas **23**, en dotación.

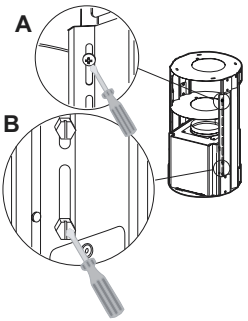
PREPARACIÓN DEL ARMAZON PARA LA CONEXION FILTRANTE

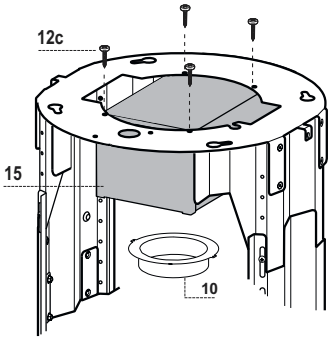
En el caso de que se instale la campana en versión filtrante hace falta predisponer en el armazón todos los empalmes necesarios para tal versión. Para facilitar la instalación de los particulares para la versión filtrante, es necesario alargar el armazón, Proceder de la siguiente manera:

- Destornillar los dos tornillos que sujetan la chimenea superior **2.1** al armazón y sacar la chimenea.
- Destornillar los cuatro tornillos de seguridad situados en la parte superior de la zona de separación del armazón. (**A**)
- Destornillar los ocho tornillos métricos que unen las dos columnas, situados a los lados del armazón. (**B**)

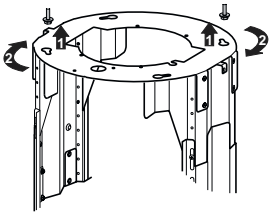
Instalación de los componentes para la versión filtrante:

- Fijar el empalme filtrante **15** a la parte superior del armazón utilizándo los 4 tornillos **12c** en dotación.
- Enganchar con un movimiento rotativo la arandela (ø120) **10** a la parte inferior del empalme filtrante **15**.
- Insertar la arandela de reducción **9** sobre la salida del aspirador.
- A este punto es necesario conectar las dos arandelas con un tubo, para calcular la altura del tubo hace falta calcular la altura de la campana (mm) y quitarle 615 mm. (H tubo = H campana-615).
- Alargar el armazón hasta que permita la inserción del tubo y volver a colocarlo bloqueando el tubo entre las dos arandelas. Controlar si la altura del armazón es la adecuada a la altura deseada de la campana (H armazón = H campana–184). Regular la altura deseada del armazón y volver colocar los tornillos anteriormente quitados. Para garantizar una mayor estabilidad al armazón volver a colocar los cuatro tornillos de seguridad en el último agujero disponible.
- Sujetar el tubo con las fajas **25** en dotación.



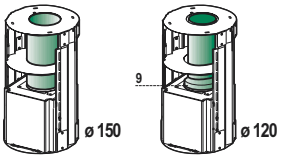


FIJACION ARMAZON



- Levantar el armazón teniendo cuidado de que el índice puesto sobre la lámina de éste se encuentre en la parte anterior.
- Encajar los ojales del armazón en los dos tornillos colocados anteriormente en el techo y girar hasta el centro del ojal de regulación.
- Apretar los dos tornillos y atornillar los otros dos en dotación; antes de atornillar definitivamente los tornillos es posible efectuar regulaciones girando el armazón, teniendo cuidado que los tornillos no se salgan de la sede del ojal de regulación.
- El fijado del armazón tiene que ser seguro en relación sea al peso de la Campana sea a los movimientos causados por ocasionales empujones laterales al aparato una vez montado. A fijado realizado controlar por lo tanto que la base sea estable aunque el armazón sea sometido a flexiones.
- En todos los casos en que el Techo no fuera suficientemente robusto en el punto de suspensión, el instalador tendrá que proveer a robustecerlo con oportunas láminas y contraplacas ancladas a partes estructuralmente resistentes.

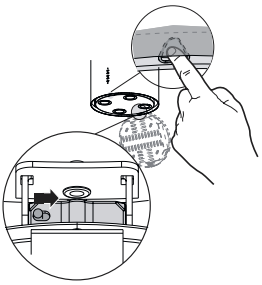
Conexiones Salida del Aire Versión Aspirante



Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de ø150 o 120 mm, a discreción del instalador.

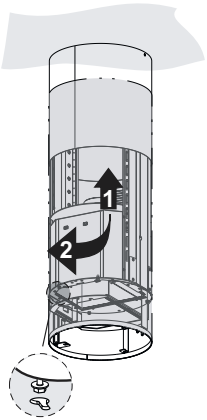
- Para la conexión con el tubo de ø120 mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas **25** en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.

Montaje Chimenea y Sujeción Cuerpo Campana

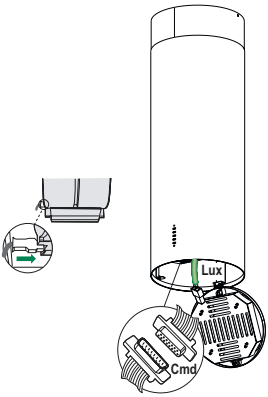


Es necesario girar la chimenea hacia arriba con los ojales hacia arriba en caso de instalación de la campana en versión filtrante, viceversa, con los ojales hacia abajo en caso de instalación en versión aspirante.

- Meter desde abajo hacia arriba la Chimenea superior y sujetarla en la parte superior al armazón con los 2 Tornillos quitados precedentemente, teniendo cuidado, en caso de instalación filtrante de que los ojales de la chimenea se encuentren en correspondencia de la salida del empalme filtrante **15**.
- Abrir el grupo de iluminación tirándo de él sobre la adecuada marca, desengancharlo del cuerpo de la campana deslizando el perno de sujeción.
- Sacar el Filtro Antigrasa, empujándolo hacia la parte posterior del grupo y tirando al mismo tiempo hacia abajo.
- Quitar los eventuales Filtros Antiolor al Carbón activado.
- Predisponer la sujeción del cuerpo de la campana al armazón atornillándo los 4 Tornillos **12f** en las sedes adecuadas. Dejar por lo menos 4-5 mm de espacio entre la cabeza del tornillo y la lámina del armazón.
- Enganchar el cuerpo de la campana al armazón y girar hacia la izquierda hasta el fondo, proceder enseguida al bloqueo de los tornillos para evitar una caída accidental del cuerpo de la campana.



CONEXIÓN ELÉCTRICA



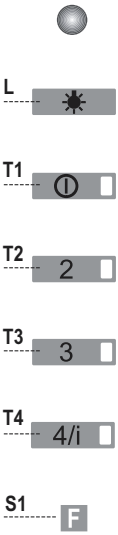
- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.
- Asegurarse de que el conector del Cable de alimentación esté correctamente metido en la toma del Aspirador.
- Conectar el conector de los mandos **Cmd**.
- Conectar el conector de los Focos **Lux** a la toma existente detrás de la tapa del grupo iluminación.
- Para la versión filtrante montar el filtro antiolor de carbón activo.
- Volver a montar los Filtros y el grupo iluminación.

USO

Tablero de mandos

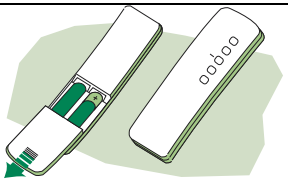
La camapana puede encenderse directamente a la velocidad deseada, apretando el correspondiente pulsador sin pasar por el pulsador 0/1 motor.

TASTO		LED	FUNCIONES
L	0/1 Luz		Enciende y apaga la iluminación.
T1	0/1 Motor	encendido	Primera velocidad.
			Apretándolo durante 1" apaga la campana.
T2	Velocidad	encendido	Segunda velocidad.
T3	Velocidad	encendido	Tercera velocidad.
T4	Velocidad	Fijo	Velocidad máxima.
			Intermitente Velocidad intensiva.
			Adecuada para afrontar emisiones máximas de humos de cocción. Se activa apretando durante 2" el pulsante. Se apaga automaticamente al cabo de 10 minutos de iniciar el funcionamiento. Puede apagarse manualmente apretando cualquier pulsante.
S1	Led	Fijo	Alarma que señala la saturación de los Filtros Antigrasa Metálicos y la necesidad de lavarlos. El dispositivo entra en funcionamiento tras 100 horas de uso efectivo de la Campana. *(Reset ver párrafo Mantenimiento)*
		Intermitente	Alarma que señala, cuando está activada, la saturación del Filtro Antiolor al Carbón Activo, y que , por lo tanto, hay que cambiarlo; hay que lavar también los Filtros Antigrasa Metálicos. El dispositivo del Filtro Antiolor al Carbón Attivo entra en funcionamiento tras 200 horas de uso efectivo de la Campana. *(Activación y Reset ver párrafo Mantenimiento)*



MANTENIMIENTO

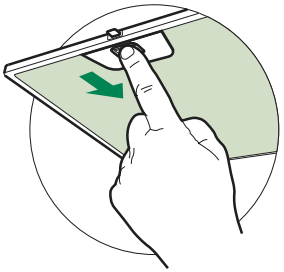
MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)



El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.

Filtros antigrasa



LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METALICOS

Reset de la señal de alarma

- Apagar las Luces y el Motor de aspiración.
- Apretar el pulsante **T3** durante 3 segundos, hasta el relampagueo de confirmación de los leds.

Limpieza de los filtros

- Se pueden lavar en el lavavajillas. Lavarlos cuando se encienda el led **S1** o al máximo cada 2 meses de uso de la Campana.
- Abrir el grupo de iluminación hasta la muesca.
- Quitar los Filtros uno a la vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando contemporaneamente hacia abajo.
- Lavar los Filtros evitando que se doblen, y asegurarse de que estén bien secos antes de volver a montarlos.
- Volver a montarlos prestando atención a que la manilla quede hacia la parte visible externa.
- Volver a montar el grupo de iluminación.

.

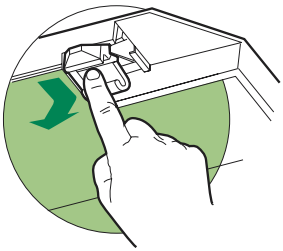
Filtro antiolor (Versión Filtrante)

No se puede lavar y no se regenera, se substituye cuando el led **S1** relampaguea o cada 4 meses. La señal de Alarma se produce solo cuando se acciona el Motor de aspiración.

Activación de la señal de alarma

- En las Campanas en Versión Filtrante, la señalación de Alarma de saturación de los Filtros se activa en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las Luces y el Motor de aspiración.
- Desenchufar la Campana o desconectar el interruptor general.
- Restablecer la conexión teniendo apretado el pulsador **T1**.
- Soltar el pulsador, los cinco leds se encienden.
- En **3 segundos** apretar el pulsador **T1** hasta que relampagueen los Leds **T1** y **T4**:
  - 2 relampagueos del Led - Alarma saturación Filtro antiolor al Carbón activo **ACTIVADO**.
  - 1 relampagueo del Led - Alarma saturación Filtro antiolor al Carbón activo **DESACTIVA**.

SUBSTITUCION



Reset de la señal de alarma

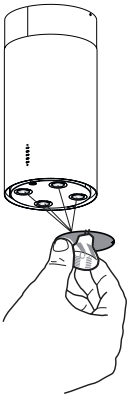
- Apagar las Luces y el Motor de aspiración
- Apretar el pulsador **T3** durante 3 segundos, hast el relampagueo de confirmación de los leds.

Substitución Filtro

- Abrir el grupo de iluminación hasta la muesca.
- Quitar los Filtros empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando contemporaneamente hacia abajo.
- Quitar el Filtro antiolor al Carbón activo saturado,obrando en los enganches.
- Montar el Filtro nuevo enganchándolo en su sede.
- Volver a montar el grupo de iluminación.

Iluminación

SUSTITUCIÓN DE LAS LAMPARAS

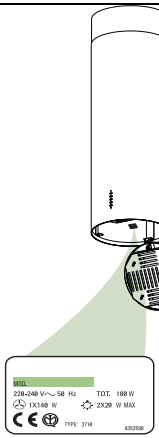


Lámparas halógenas de 20 W

- Extraer la lámpara desde el soporte.
- Sustituirla con una nueva con las mismas características, poniendo cuidado en insertar correctamente los dos enchufes en el asiento del soporte.

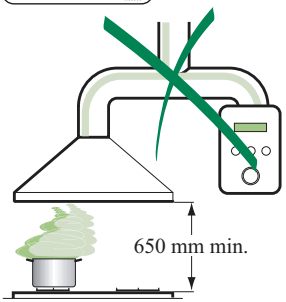
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

⚠Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αναφέρεται σε πολλά μοντέλα της συσκευής. Είναι δυνατό να περιγράφονται διάφορα εξαρτήματα του εξοπλισμού, που δεν αφορούν τη συσκευή σας.



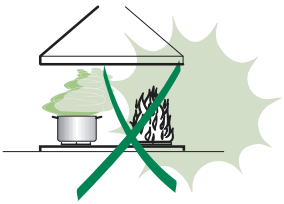
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή στη μη τήρηση των κανόνων της τεχνικής.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα πρέπει να είναι 650 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για συσκευές κλάσης I βεβαιωθείτε ότι η οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση εξασφαλίζει σωστή γείωση.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στον αγωγό απαγωγής χρησιμοποιώντας σωλήνα με διάμετρο ίση ή μεγαλύτερη από 120 mm. Η διαδρομή του σωλήνα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Μη συνδέετε το σωλήνα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Σε περίπτωση που στο δωμάτιο εκτός από τον απορροφητήρα χρησιμοποιούνται και συσκευές που δεν καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια (π.χ. συσκευές καύσης αερίου), θα πρέπει να προβλέπεται επαρκής αερισμός του χώρου. Εάν η κουζίνα δεν διαθέτει ανοίγματα, δημιουργήστε ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί με το εξωτερικό για να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα.



ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλες χρήσεις τον απορροφητήρα.
- Μην αφήνετε ελεύθερες φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίζετε πάντα τις φλόγες έτσι ώστε να μην προεξέχουν πολύ από τον πάτο των σκευών.
- Ελέγχετε τις φριτέζες όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα της κουζίνας. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ο απορροφητήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από άτομα που δεν γνωρίζουν τη σωστή χρήση του.



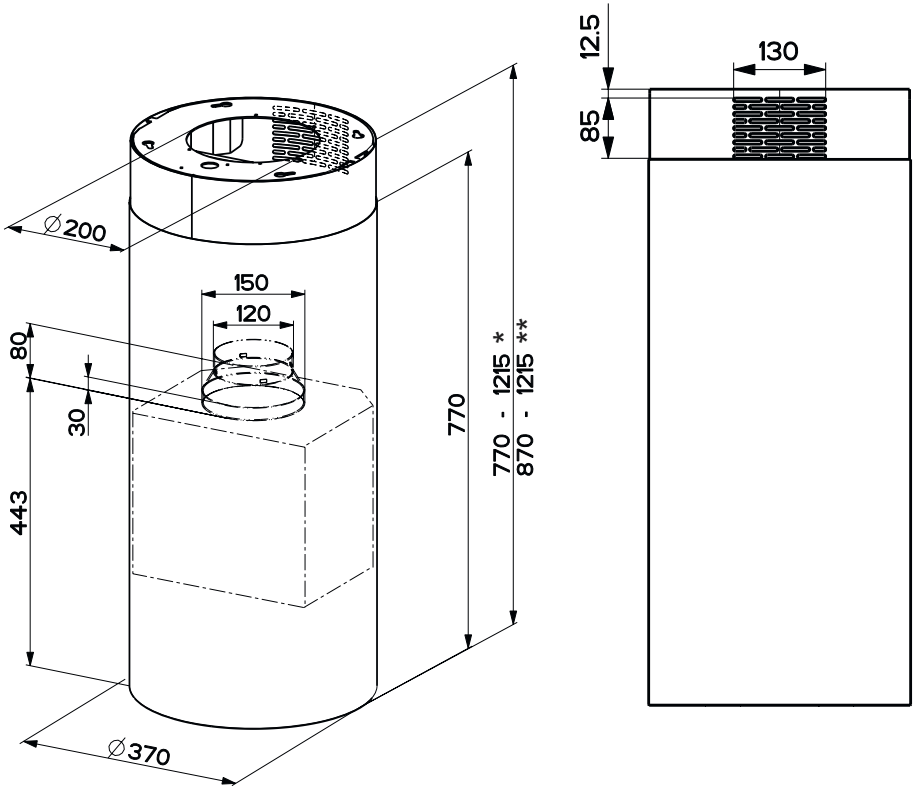
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης, αποσυνδέστε τον απορροφητήρα βγάζοντας το φις από την πρίζα ή γυρνώντας το γενικό διακόπτη.
- Η συντήρηση των φίλτρων πρέπει να εκτελείται σχολαστικά και έγκαιρα στα ενδεδειγμένα χρονικά διαστήματα.
- Για τον καθαρισμό των επιφανειών του απορροφητήρα αρκεί να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

Το σύμβολο στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις



* Διαστάσεις για μοντέλο απαγωγής.

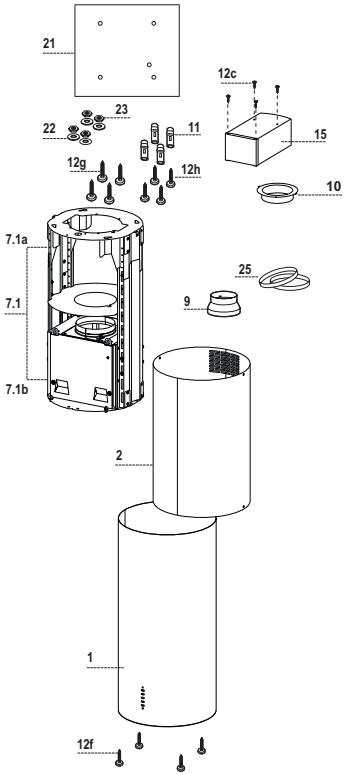
** Διαστάσεις για μοντέλο ανακύκλωσης.

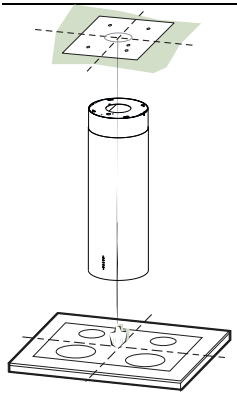
Εξαρτήματα

Αναφ.	Ποσ.	Εξαρτήματα της συσκευής
1	1	Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Φίλτρα, Κάτω καμινάδα
2	1	Πάνω καμινάδα
7.1	1	Τηλεσκοπικός στύλος με απορροφητήρα, αποτελούμενος από:
7.1a	1	Πάνω στύλος
7.1b	1	Κάτω στύλος
9	1	Φλάντζα συστολής Φ 150-120 mm
10	1	Φλάντζα Φ 120 mm
15	1	Ρακόρ εξόδου αέρα ανακύκλωσης
25	2	Κολάρα

Αναφ.	Ποσ.	Εξαρτήματα για την εγκατάσταση
11	4	Ούπα Φ 10
12c	4	Βίδες 2,9 x 6,5
12f	4	Βίδες M6 x 15
12g	4	Βίδες M6 x 80
12h	4	Βίδες 5,2 x 70
21	1	Υπόδειγμα διάτρησης
22	4	Ροδέλες Φ 6,4
23	4	Παξιμάδια M6

Ποσ.	Έντυπα
1	Εγχειρίδιο οδηγιών





Διάτρηση οροφής/ραφιού και στερέωση στύλου

ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΟΡΟΦΗΣ/ΡΑΦΙΟΥ

- Με τη βοήθεια ενός νήματος στάθμης σημειώστε πάνω στην οροφή/ράφι στήριξης το κέντρο της επιφάνειας των εστιών.
- Ακουμπήστε στην οροφή/ράφι το υπόδειγμα διάτρησης **21** που παρέχεται, έτσι ώστε το κέντρο του να συμπέσει με το κέντρο που έχετε σημαδεύσει και ευθυγραμμίστε τους άξονες του υποδείγματος με τους άξονες της επιφάνειας των εστιών.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του υποδείγματος.

Τρυπήστε τα ακόλουθα σημεία:

- Οροφή από συμπαγές σκυρόδεμα: ανάλογα με τα ούπα για σκυρόδεμα που χρησιμοποιούνται.
- Οροφή από τούβλα με αεροθάλαμο, πάχους 20 mm: Φ 10 mm (τοποθετήστε αμέσως τα ούπα του εξοπλισμού **11**).
- Οροφή από ξύλινα δοκάρια: ανάλογα με τις ξυλόβιδες που χρησιμοποιούνται.
- Ξύλινο ράφι: Φ 7 mm.
- Διέλευση του ηλεκτρικού καλωδίου τροφοδοσίας: Φ 10 mm.
- Έξοδος αέρα (μοντέλο απαγωγής): ανάλογα με τη διάμετρο της σύνδεσης στο σωλήνα εξωτερικής εκκένωσης.

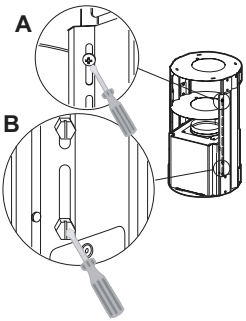
Βιδώστε σταυρωτά δύο βίδες αφήνοντας 4-5 mm από την οροφή:

- για συμπαγές σκυρόδεμα, ούπα για σκυρόδεμα, δεν παρέχονται.
- για κατασκευή από τούβλα με αεροθάλαμο, πάχους 20 mm περίπου, βίδες 12h, που παρέχονται.
- για ξύλινα δοκάρια, ξυλόβιδες, δεν παρέχονται.
- για ξύλινο ράφι, βίδες 12g με ροδέλες 22 και παξιμάδια 23, που παρέχονται.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΤΥΛΟΥ ΓΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

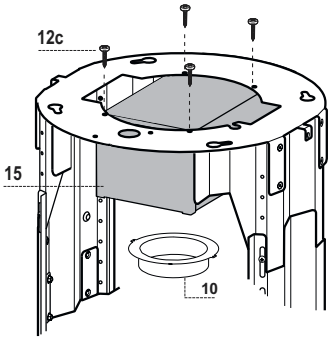
Σε περίπτωση εγκατάστασης του μοντέλου ανακύκλωσης, πρέπει να τοποθετήσετε στο στύλο όλα τα αναγκαία ρακόρ για αυτό το μοντέλο. Για να διευκολύνετε την εγκατάσταση των εξαρτημάτων για το μοντέλο ανακύκλωσης, πρέπει να προεκτείνετε το στύλο με τον ακόλουθο τρόπο:

- Ξεβιδώστε τις δύο βίδες που συγκρατούν την πάνω καμινάδα **2.1** στο στύλο και βγάλτε την καμινάδα.
- Ξεβιδώστε τις τέσσερις βίδες ασφαλείας στο πάνω μέρος της ζώνης διαχωρισμού του στύλου. (**A**)
- Ξεβιδώστε τις οκτώ βίδες μετρικού σπειρώματος που ενώνουν τις δύο κολόνες στα πλευρά του στύλου. (**B**)

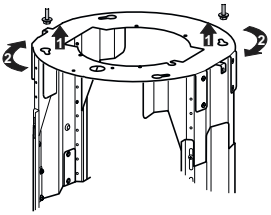


Εγκατάσταση εξαρτημάτων για μοντέλο ανακύκλωσης:

- Στερεώστε το ρακόρ ανακύκλωσης **15** στο πάνω μέρος του στύλου χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες **12c** του εξοπλισμού.
- Συνδέστε περιστρέφοντας τη φλάντζα (Φ120) **10** στο κάτω μέρος του ρακόρ ανακύκλωσης **15**.
- Τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο της μονάδας αναρρόφησης.
- Στο σημείο αυτό πρέπει να συνδέσετε τις δύο φλάντζες με ένα σωλήνα. Για να υπολογίσετε το μήκος του σωλήνα πρέπει να μετρήσετε το ύψος του απορροφητήρα (mm) και να αφαιρέσετε 615 mm. (Η σωλήνα = Η απορροφητήρα-615).
- Προεκτείνετε το στύλο όσο χρειάζεται για να επιτραπεί η είσοδος του σωλήνα και τοποθετήστε τον πάλι ασφαλίζοντας το σωλήνα ανάμεσα στις δύο φλάντζες. Ελέγξτε εάν το ύψος του στύλου είναι κατάλληλο για το επιθυμητό ύψος του απορροφητήρα (Η στύλου = Η απορροφητήρα – 184). Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος του στύλου και βιδώστε τις βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως. Για να εξασφαλίσετε μεγαλύτερη ευστάθεια του στύλου, βιδώστε τις τέσσερις βίδες ασφαλείας στην τελευταία διαθέσιμη τρύπα.
- Στερεώστε το σωλήνα με τα κολάρα **25** που παρέχονται.

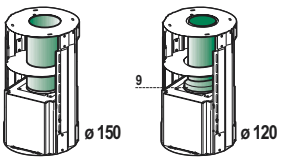


ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΥΛΟΥ



- Ανασηκώστε το στύλο προσεκτικά έτσι ώστε ο δείκτης πάνω από την πλάκα του στύλου να βρίσκεται στο μπροστινό μέρος.
- Προσαρμόστε τα ανοίγματα του στύλου στις δύο βίδες που τοποθετήσατε προηγουμένως στην οροφή και γυρίστε έως το κέντρο του ανοίγματος ρύθμισης.
- Σφίξτε τις δύο βίδες και βιδώστε τις άλλες δύο βίδες του εξοπλισμού. Πριν σφίξετε οριστικά τις βίδες, μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις γυρνώντας το στύλο, έτσι ώστε οι βίδες να μην εξέλθουν από την έδρα του ανοίγματος ρύθμισης.
- Η στερέωση του στύλου πρέπει να είναι ασφαλής σε σχέση τόσο με το βάρος του απορροφητήρα όσο και στις καταπονήσεις που οφείλονται στην ενδεχόμενη πλευρική μετατόπιση της συσκευής. Στο τέλος της στερέωσης βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σταθερή ακόμα και σε περίπτωση κάμψης του στύλου.
- Σε περίπτωση που η οροφή δεν είναι αρκετά ανθεκτική στο σημείο ανάρτησης, ο εγκαταστάτης θα πρέπει να την ενισχύσει με κατάλληλα αγκυρωμένα ελάσματα σε ανθεκτικά δομικά σημεία.

Συνδέσεις ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ



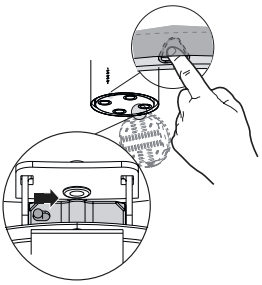
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 150 ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

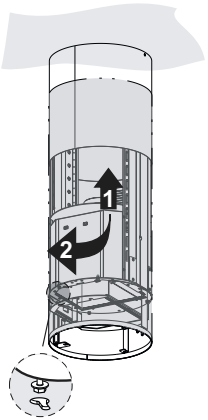
- Για σύνδεση με σωλήνα ο 120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με τα κολάρα **25** που παρέχονται.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.

Τοποθέτηση καμινάδας και στερέωση σώματος απορροφητήρα

Η καμινάδα πρέπει να περιστραφεί με τα ανοίγματα προς τα πάνω σε περίπτωση εγκατάστασης μοντέλου ανακύκλωσης, ενώ τα ανοίγματα [πρέπει να βρίσκονται προς τα κάτω σε περίπτωση εγκατάστασης μοντέλου απαγωγής.

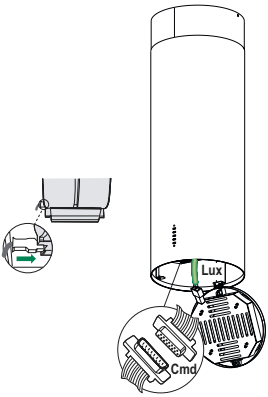
- Περάστε από πάνω προς τα κάτω την πάνω καμινάδα και στερεώστε την στο πάνω μέρος στο στύλο με τις 2 βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως. Σε περίπτωση εγκατάστασης του μοντέλου απαγωγής τα ανοίγματα της καμινάδας πρέπει να συμπίπτουν με την έξοδο του ρακόρ ανακύκλωσης **15**.
- Ανοίξτε το φωτιστικό τραβώντας το στην ειδική εγκοπή, ελευθερώστε το από το σώμα του απορροφητήρα μετακινώντας τον ειδικό πείρο στερέωσης.
- Βγάλτε το φίλτρο για λίπη πιέζοντας προς το πίσω μέρος της συσκευής και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρα ενεργού άνθρακα.
- Στερεώστε το σώμα του απορροφητήρα στο στύλο βιδώνοντας τις 4 βίδες **12f** στις ειδικές υποδοχές. Αφήστε μια απόσταση τουλάχιστον 4-5 mm μεταξύ της κεφαλής της βίδας και της πλάκας του στύλου.
- Στερεώστε το σώμα του απορροφητήρα στο στύλο και γυρίστε αριστερά μέχρι τέρμα, στη συνέχεια σφίξτε αμέσως τις βίδες ώστε να αποτρέψετε την κατά λάθος πτώση του σώματος του απορροφητήρα.





ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης.
- Συνδέστε το συνδετήρα των χειριστηρίων **Cmd**.
- Συνδέστε το συνδετήρα για τα σποτάκια **Lux** στην υποδοχή που υπάρχει πίσω από το καπάκι του φωτιστικού.
- Για το μοντέλο ανακύκλωσης τοποθετήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα.
- Τοποθετήστε το φίλτρο για λίπη και στη συνέχεια το φωτιστικό.

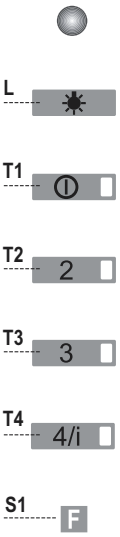


ΧΡΗΣΗ

Πίνακας χειριστηρίων

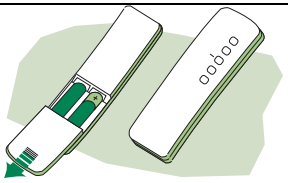
Μπορείτε να ανάψετε τον απορροφητήρα απευθείας στην επιθυμητή ταχύτητα, πιέζοντας το αντίστοιχο πλήκτρο χωρίς να πιέσετε το πλήκτρο 0/1 μοτέρ.

ΠΛΗΚΤΡΟ	LED	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ
L0/1 Φως		Ανάβει και σβήνει το φως.
T10/1 Μοτέρ	αναμμένο	Πρώτη ταχύτητα. Σβήνει τον απορροφητήρα αν το πιέσετε για περίπου 1".
T2Ταχύτητα	αναμμένο	Δεύτερη ταχύτητα.
T3Ταχύτητα	αναμμένο	Τρίτη ταχύτητα.
T4Ταχύτητα	Σταθερό	Μέγιστη ταχύτητα.
	Αναβοσβήνει	Έντονη ταχύτητα. Κατάλληλη για μεγάλη παραγωγή ατμών από το μαγείρεμα. Ενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο περίπου επί 2". Σβήνει αυτόματα 10 λεπτά μετά από το άναμμα. Μπορείτε να την κλείσετε χειροκίνητα πιέζοντας οποιοδήποτε πλήκτρο.
S1Led	Σταθερό	Επισημαίνει το συναγερμό κορεσμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη και ότι πρέπει να τα πλύνετε. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα. (*Μηδενισμός βλέπε παράγρ. Συντήρηση*)
	Αναβοσβήνει	Επισημαίνει, όταν ανάψει, το συναγερμό κορεσμού του φίλτρου ενεργού άνθρακα, που πρέπει να αντικατασταθεί. Πρέπει επίσης να πλύνετε και τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη. Ο συναγερμός κορεσμού του φίλτρου ενεργού άνθρακα ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα. (*Ενεργοποίηση και Μηδενισμός βλέπε παράγρ. Συντήρηση*)



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

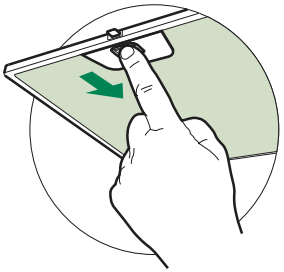
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΌ)



Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται αλκαλικές μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα 1,5 V στάνταρ τύπου LR03-AAA.

- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.

Μεταλλικά φίλτρα για λίπη



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ ΓΙΑ ΛΙΠΗ

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **T3** για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα, μέχρις ότου αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα led.

Καθαρισμός φίλτρων

- Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και πρέπει να πλυθούν όταν ανάψει το led **S1** ή το πολύ κάθε 2 μήνες χρήσης.
- Ανοίξτε το φωτιστικό τραβώντας το στην ειδική εγκοπή.
- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους.
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.
- Κλείστε το φωτιστικό.

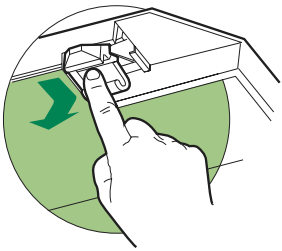
Φίλτρο ενεργού άνθρακα (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται όταν αναβοσβήνει το led **S1** ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Η σήμανση συναγερμού εμφανίζεται μόνον όταν λειτουργεί το μοτέρ αναρρόφησης.

Ενεργοποίηση του συναγερμού

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα με το διπολικό διακόπτη που παρεμβάλλεται στην τροφοδοσία ή με το γενικό διακόπτη.
- Αποκαταστήστε τη σύνδεση κρατώντας πατημένο το πλήκτρο **T1**.
- Αφήστε το πλήκτρο, και τα πέντε led είναι σταθερά αναμμένα.
- Εντός 3 δευτερολέπτων πιέστε το πλήκτρο **T1** μέχρις ότου τα led **T1**και**T4** αρχίσουν να αναβοσβήνουν:
  - 2 αναβοσβήματα Led-Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**
  - 1 αναβόσβημα Led-Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Μηδενισμός του συναγερμού

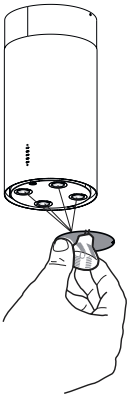
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης
- Πιέστε το πλήκτρο **T3** για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα, μέχρις ότου αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα led.

Αντικατάσταση φίλτρου

- Ανοίξτε το φωτιστικό τραβώντας το στην ειδική εγκοπή.
- Αφαιρέστε το φίλτρο για λίπη
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε το φίλτρο για λίπη και το φωτιστικό.

Φωτισμός

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

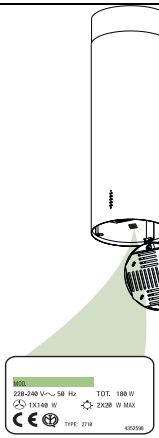


Λαμπτήρες αλογόνου των 20 W

- Βγάλτε το λαμπτήρα από τη βάση.
- Αντικαταστήστε τον με νέο λαμπτήρα ίδιων χαρακτηριστικών, έτσι ώστε να προσαρμόσουν σωστά τα δύο βύσματα στις υποδοχές της βάσης.

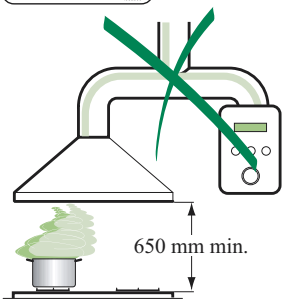
СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

⚠Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.



УСТАНОВКА

- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм.
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубкой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубки должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух.

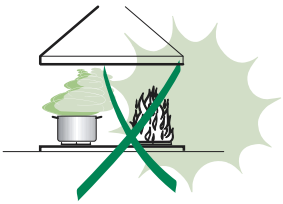


ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под кухонной вытяжкой; опасность возникновения пожара.
- Вытяжкой не должны пользоваться дети и неуполномоченные для правильной ее эксплуатации лица.

УХОД

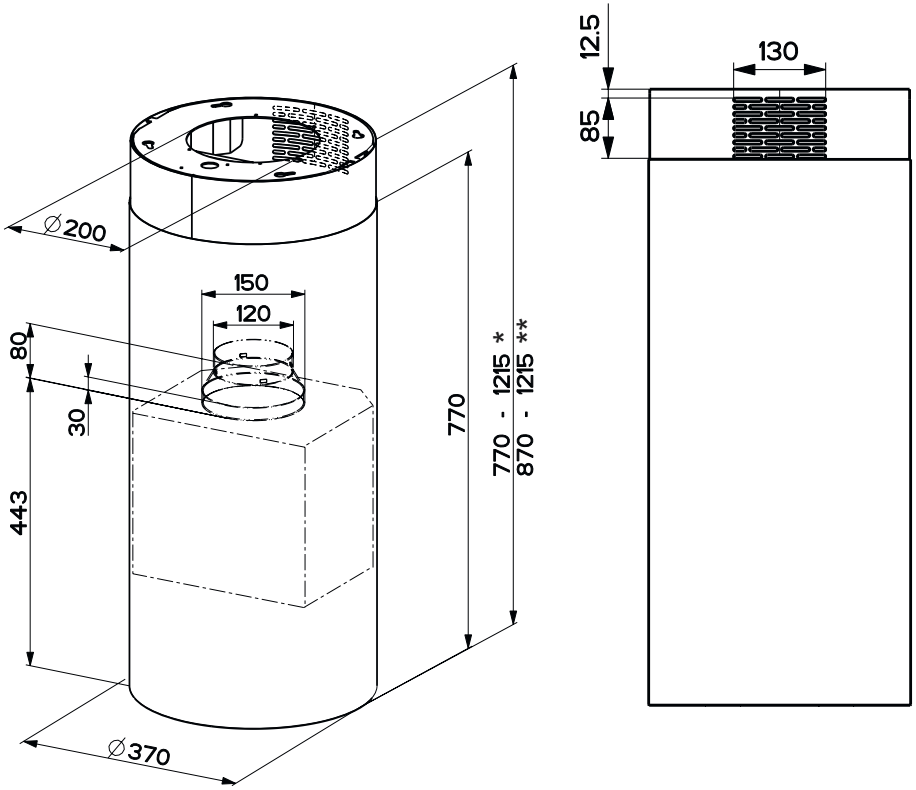
- Прежде чем приступать к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени.
- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты

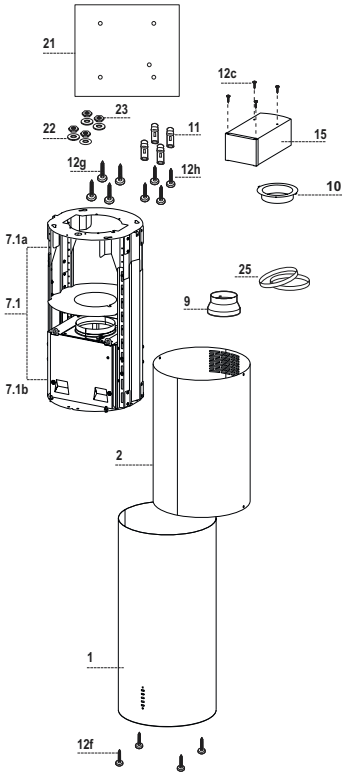


* Габариты всасывающей вытяжки.

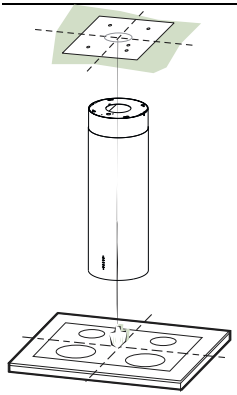
** Габариты фильтрующей вытяжки.

Части

Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами, нижней частью дымохода
2	1	Верхняя часть дымохода
7.1	1	Телескопическая решетчатая конструкция с вытяжным устройством в комплекте с:
7.1a	1	верхним решетчатым каркасом
7.1b	1	нижним решетчатым каркасом
9	1	Переходный фланец ø 150-120 мм
10	1	Фланец ø 120 мм
15	1	Выпускной штуцер отфильтрованного воздуха
25	2	Трубных зажима
Об.	**Кол.**	**Установочные компоненты**
11	4	Вкладыша ø 10
12c	4	Винта 2,9 x 6,5
12f	4	Винта M6 x 15
12g	4	Винта M6 x 80
12h	4	Винта 5,2 x 70
21	1	Калибр сверления
22	4	Шайбы ø 6,4
23	4	Гайки M6
	Кол.	**Документация**
	1	Руководство по эксплуатации



УСТАНОВКА



Отверстия в потолке/полке и крепление решетки

ОТВЕРСТИЯ В ПОТОЛКЕ/ПОЛКЕ

- При помощи отвеса отметьте на потолке/полке крепления центр плиты.
- Приложите к потолку/полке входящий в комплект калибр сверления **21**, совместите его центр с обозначенным ранее центром и совместите оси калибра с осями плиты.
- Отметьте центры отверстий калибра.

Просверлите отверстия в обозначенных точках:

- Массивный бетонный потолок: в зависимости от размера используемых для бетона вкладышей.
- Потолок из полого кирпича толщиной 20 мм: Ø 10 мм (сразу вставьте прилагаемые вкладыши **11**).
- Потолок из деревянных балок: в зависимости от размера используемых для дерева винтов.
- Деревянная полка: Ø 7 мм.
- Прокладка электрического кабеля питания: Ø 10 мм.
- Выпуск воздуха (всасывающая вытяжка): в зависимости от диаметра соединительной трубки с внешней отводящей трубой.

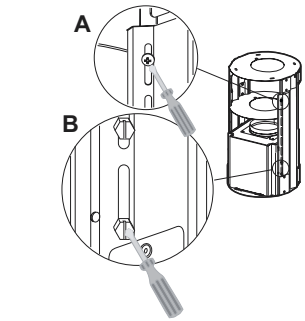
Привинтите крест накрест, оставив до потолка расстояние 4-5 мм, два винта:

- для массивного бетонного потолка – вкладыши для бетона, не входят в комплект.
- для потолка из полого кирпича толщиной прим. 20 мм – винты **12h**, входят в комплект.
- для потолка из деревянных балок – винты для дерева, не входят в комплект.
- для деревянной полки - винты **12g** с входящими в комплект шайбами **22** и гайками **23**.

ПОДГОТОВКА КАРКАСА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

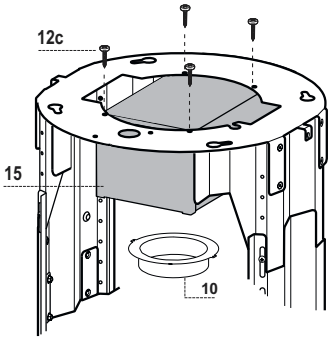
При установке фильтрующей вытяжки необходимо подготовить на решетчатом каркасе все необходимые для такого типа вытяжки соединения. В целях упрощения установки деталей фильтрующей вытяжки нужно удлинить каркас следующим образом:

- отвинтить два винта крепления верхней части дымохода **2.1** к каркасу и вынуть дымоход;
- отвинтить четыре предохранительных винта, находящихся вверху на участке разделения каркаса; (**A**)
- отвинтить восемь винтов, скрепляющих две стойки по бокам решетчатого каркаса. (**B**)

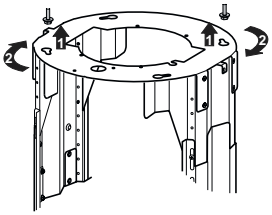


Установка частей для фильтрующей вытяжки:

- закрепить патрубок фильтрации **15** к верхней части каркаса при помощи 4 прилагаемых винтов **12c**;
- круговым движением прикрепить фланец (ø 120) **10** к нижней части патрубка фильтрации **15**;
- вставить переходный фланец **9** в выходное отверстие вытяжного устройства;
- теперь соединить оба фланца трубой; чтобы рассчитать высоту трубы, определить высоту вытяжки (в мм) и вычесть 615 мм. (H трубы = H вытяжки - 615).
- Удлинить каркас на столько, чтобы можно было вставить трубу, выровнять решетчатый каркас и зафиксировать трубу между двумя фланцами. Проверить соответствие высоты каркаса высоте вытяжки (H каркаса = H вытяжки – 184). Отрегулировать решетчатый каркас по нужной высоте и привинтить снятые ранее винты. Для обеспечения наибольшей устойчивости решетчатого каркаса ввинтить четыре предохранительных винта в последние свободные отверстия.
- Закрепить трубу прилагаемыми трубными зажимами **25**.



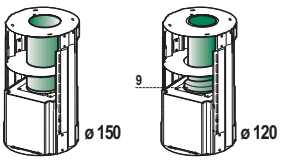
КРЕПЛЕНИЕ РЕШЕТЧАТОГО КАРКАСА



- Приподнять каркас и проследить, чтобы указатель на его плите находился спереди.
- Насадить прорези каркаса на два подготовленных ранее на потолке винта и вращением вывести их в центральное положение в регулировочных прорезях.
- Затянуть оба винта и ввинтить два других прилагаемых в комплекте. Прежде чем окончательно зафиксировать винты, легким поворотом можно отрегулировать положение каркаса; проследить, чтобы винты при этом не вышли из положения в регулировочной прорези.

- Крепление решетчатого каркаса должно быть надежным как относительно веса вытяжки, так и к нагрузкам, вызванным случайными боковыми толчками смонтированного прибора. По завершении крепления проверить устойчивость основания также при прогибе решетчатого каркаса.
- Во всех случаях, когда потолок оказывается недостаточно прочным в точке крепления прибора, монтажник должен упрочить его специальными пластинами и опорными плитами, закрепленными к устойчивым структурным элементам.

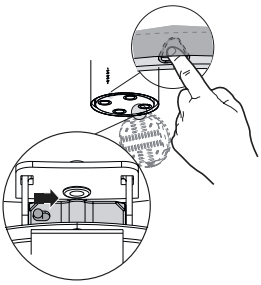
ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ



Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

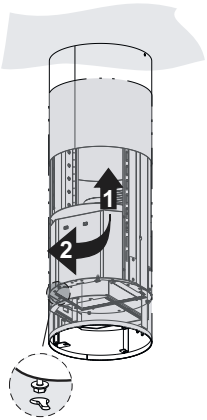
- Для соединения трубкой Ø 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку входящими в комплект трубными зажимами **25**.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.

Установка дымохода и крепление корпуса вытяжки



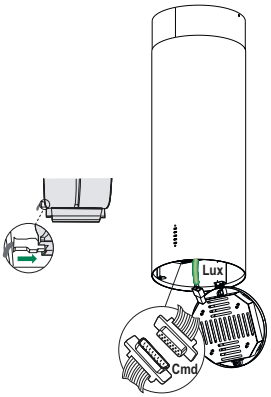
При установке фильтрующей вытяжки повернуть дымоход прорезями вверх, а при установке всасывающей вытяжки повернуть его прорезями вниз.

- Вставить движением снизу вверх верхнюю часть дымохода и закрепить его в верхней части к каркасу 2 снятыми ранее винтами; при установке фильтрующей вытяжки проследить, чтобы прорези дымохода совпали с выходом патрубка фильтрации **15**.
- Открыть осветительный прибор, потянув его на себя за специальную выемку, отсоединить прибор от корпуса вытяжки, сдвинув специальный стопорный штифт.
- Вынуть противожировой фильтр; для этого прижать его к задней стороне вытяжки и одновременно надавить вниз.
- Если есть, вынуть фильтры против запахов на активном угле.
- Прикрепить корпус вытяжки к каркасу 4 винтами **12f**. Оставить не менее 4-5 мм свободного пространства между головками винтов и плитой каркаса.
- Повесить корпус вытяжки на каркас и повернуть его влево до упора, затем немедленно затянуть винты, чтобы предупредить случайное падение корпуса вытяжки.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

- Подключить вытяжку к электрической сети, установив двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Проверить положение разъема кабеля питания в розетке воздухоочистителя.
- Подключить разъем устройств управления **Cmd**.
- Подключить разъем лампочек освещения **Lux** к специальной розетке, находящейся за крышкой осветительного прибора.
- В фильтрующей вытяжке установить фильтр против запахов на активном угле.
- Установить противожировой фильтр и затем осветительный прибор.

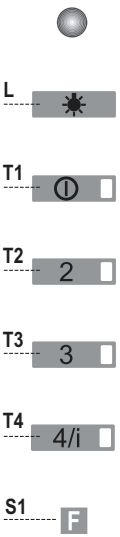


ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Панель управления

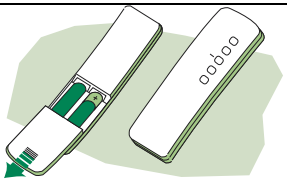
Вытяжку сразу можно включить на нужной скорости нажатием соответствующей клавиши и без необходимости включения клавиши 0/1 двигателя.

КЛАВИША	ИНДИКАТОР	ФУНКЦИИ
L	0/1Освещение	Включает и выключает осветительное оборудование.
T1	0/1 Двигатель включен	Первая скорость. Выключает вытяжку при нажатии в течение примерно 1".
T2	Скорость включен	Вторая скорость.
T3	Скорость включен	Третья скорость.
T4	Скорость пост. свет	Максимальная скорость.
	мигает	Интенсивная скорость. Служит для обработки наибольших объемов пара готовки. Включается при нажатии на клавишу в течение примерно 2". Выключается автоматически через 10 минут после начала работы. Может быть отключена вручную нажатием на любую клавишу.
S1	Индикатор	пост. Свет Сигнализирует о насыщении противожировых фильтров и о необходимости помыть их. Сигнализация приходит в работу через 100 часов реальной работы вытяжки. (*Восстановление смотри в разделе Уход*)
	мигает	Когда включен, сигнализирует о насыщении фильтра против запахов на активном угле, и о том, что его надо заменить. При этом должны быть также помыты металлические противо жировые фильтры. Аварийный сигнал о насыщении фильтра от запахов на активном угле включается через 200 часов реальной работы вытяжки.(*Включение и восстановление смотри в разделе Уход*)



УХОД

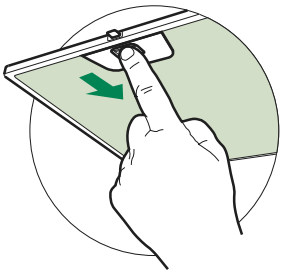
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)



Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA.

- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.

Металлические противожировые фильтры



ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОТИВОЖИРОВЫХ ФИЛЬТРОВ

Сброс аварийного сигнала

- Выключить освещение и двигатель всасывания.
- Нажать на клавишу **T3** в течение не менее 3 секунд, пока в качестве подтверждения не начнут мигать индикаторы.

Очистка фильтров

- Фильтры можно мыть в посудомоечной машине; они нуждаются в мойке, когда загорается индикатор **S1**, или, в крайнем случае, раз в 2 месяца использования прибора.
- Открыть осветительный прибор, потянув его за специальный рычажок.
- Снять фильтры по одному, для чего надавить на них и одновременно потянуть вниз.
- Помыть фильтры, следя за тем, чтобы они не погнулись, и до установки дать им высохнуть.
- Вставить фильтры в прибор так, чтобы ручка оказалась с видимой наружной стороны.
- Закрыть осветительный прибор.

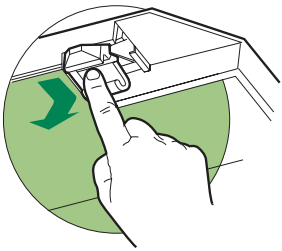
Фильтр против запахов (фильтрующая вытяжка)

Данный фильтр не моется и не восстанавливается; его следует менять, когда мигает индикатор **S1**,и не реже одного раза в 4 месяца. Аварийная сигнализация имеет место, только когда работает двигатель всасывания.

Включение аварийного сигнала

- В фильтрующих вытяжках аварийная сигнализация о насыщении фильтров включается в момент их установки или после этого.
- Выключить освещение и двигатель всасывания.
- Отсоединить вытяжку установленным на линии питания двухполюсным выключателем или главным выключателем прибора.
- Восстановить подачу питания длительным нажатием клавиши **T1**.
- Отпустить клавишу, все пять индикаторов должны гореть ровным светом.
- В течение 3 секунд нажать клавишу **T1**, пока в качестве подтверждения не начнут мигать индикаторы **T1** и **T4**:
  - 2 мигания индикатора–аварийный сигнал насыщения угольного фильтра **ВКЛЮЧЕН**
  - 1 мигание индикатора–аварийный сигнал насыщения угольного фильтра **ОТКЛЮЧЕН**

ЗАМЕНА



Сброс аварийного сигнала

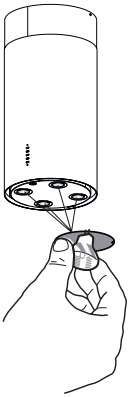
- Выключить освещение и двигатель всасывания.
- Нажать на клавишу **T3** в течение не менее 4 секунд, пока в качестве подтверждения не начнут мигать индикаторы.

Замена фильтра

- Потянуть за специальную защелку и открыть осветительный прибор.
- Вынуть противожировой фильтр.
- Открыть специальные защелки и вынуть насыщенный фильтр против запахов на активном угле.
- Установить в приборе новый фильтр.
- Поставить в положение противожировой фильтр и осветительный прибор.

Освещение

ЗАМЕНА ЛАМП



Галогенные лампы 20 Вт.

- Вынуть из патрона лампу.
- Заменить ее на новую с такими же характеристиками; правильно вставить два штыревых контакта в гнездо лампового патрона.

CE

Dir. 89/336/CEE
73/23/CEE
93/68/CEE